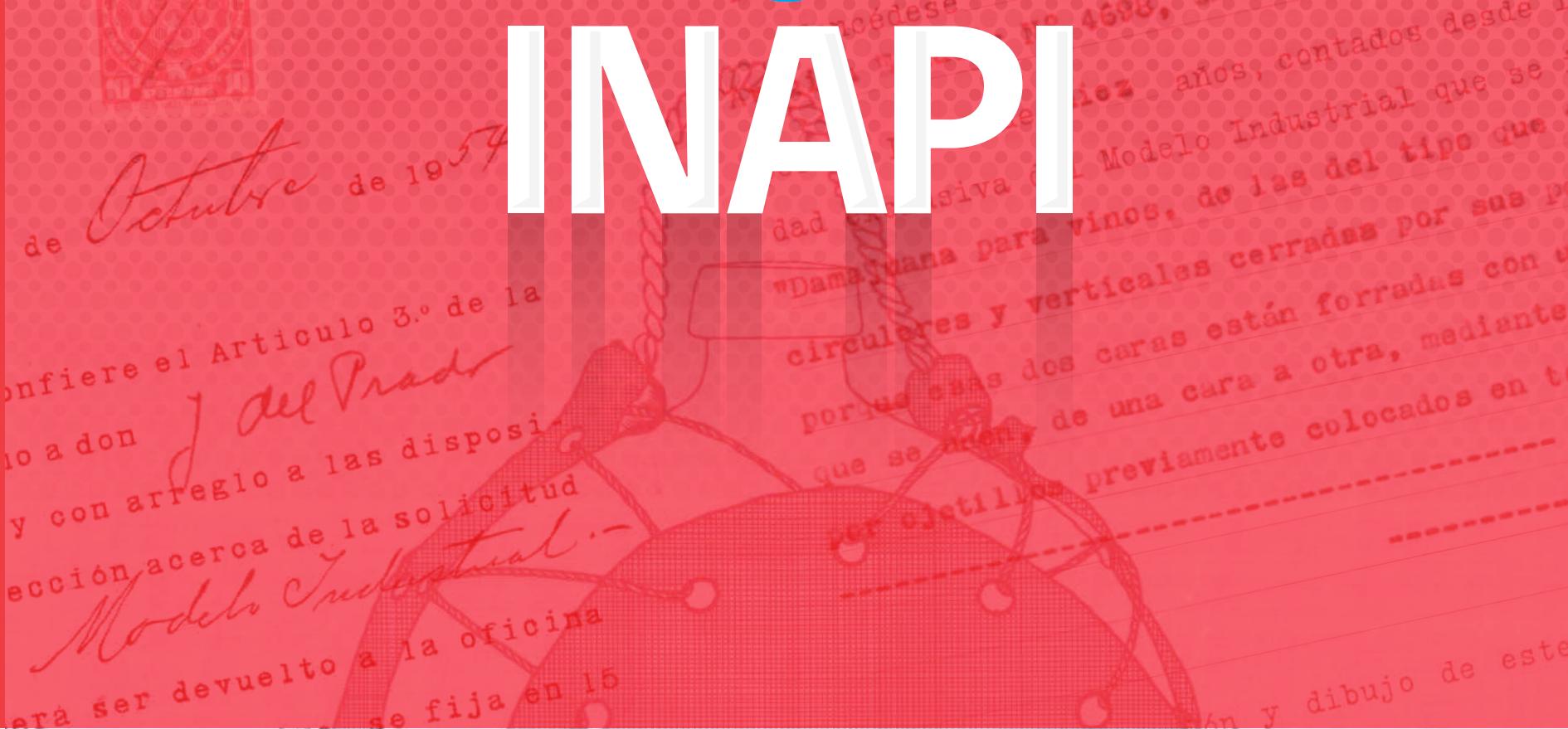




2018

REPORTE INAPI





Palabras del Director

Las oficinas de patentes y marcas han sido históricamente consideradas como una mera instancia de registro, donde los usuarios acuden en búsqueda de protección de sus marcas, patentes y diseños industriales. Pero los cambios sociales y económicos exigen que estas oficinas sean protagonistas en la promoción del emprendimiento, la innovación y la transferencia tecnológica, piezas claves del desarrollo económico y social de un país.

En el Instituto Nacional de Propiedad Industrial - INAPI, hemos incorporado en nuestro ADN la necesidad de ser más que una simple oficina de registro. Esto nos ha obligado a rediseñar constantemente nuestros servicios y procedimientos, en el entendido que no sólo estamos llamados a proteger signos distintivos e invenciones, sino que a ser promotores y facilitadores del acceso al conocimiento y la tecnología, y a proponer soluciones a problemas específicos de la sociedad mediante las mejores herramientas para promover el desarrollo económico y social.

Esta evolución ha sido tan vertiginosa como efectiva, ya que somos una institución joven que nació recién en 2009. Fue en ese año en el que se inició la primera de tres etapas, que hoy tienen a INAPI inserto en el sistema nacional de innovación en Chile y con la responsabilidad de ser una de las 22 Autoridades Internacionales de Búsqueda y Examen Preliminar del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT), la columna vertebral del sistema internacional de patentes.

El comienzo no fue fácil. Chile pasó de tener un pequeño departamento de propiedad industrial dependiente del Ministerio de Economía a crear el Instituto Nacional de Propiedad Industrial - INAPI, con nuevas instalaciones, casi el doble de funcionarios (180, más 106 examinadores de patentes fuera de INAPI), mayor autonomía, presupuesto propio y directivos seleccionados por Alta Dirección Pública.

Considerando que INAPI sólo existía en Santiago, y que el país tiene 4.000 Km de largo, internet debía ser el canal privilegiado con nuestros usuarios. Nos propusimos que "en el futuro, las personas no necesiten conocer la dirección geográfica de INAPI". Lo primero fue realizar el cambio de plataformas informáticas obsoletas de los años 80 por un sistema de punta llamado

Maximiliano Santa Cruz
DIRECTOR INAPI

IPAS (Intellectual Property Automation System), desarrollado por la Organización Mundial de Propiedad Industrial (OMPI), especialmente para la gestión de derechos de propiedad industrial. Esto nos permitió lanzar la plataforma de servicios en línea en 2012, mediante la cual hoy recibimos alrededor del 87% de las solicitudes de marcas y patentes y que permite hacer el 100% de los procedimientos en línea. Hoy somos una oficina digital, en la que prácticamente se ha eliminado el uso del papel, especialmente a partir de los expedientes digitales y la incorporación de firma electrónica avanzada en enero de 2018.

Junto con la instalación, la Oficina tuvo que planificar cómo cumpliría las nuevas funciones que estaba llamada a desempeñar, entre otras, injerencia en políticas públicas, atribuciones en el ámbito internacional y promoción en la transferencia tecnológica. Decidimos que en todo nuestro quehacer debía primar el equilibrio entre los derechos de titulares y de los ciudadanos. Todo ello, sin olvidar que un objetivo primordial era el mejoramiento de los servicios de registro.

En menos de una década INAPI se transformó en una institución reconocida por su buen desempeño (p.ej. obtuvimos el Premio Anual de Excelencia Institucional 2016). En el plano internacional, el año 2012 INAPI fue designado por la OMPI como una de las 22 autoridades internacionales de patentes, conocidas como Administraciones de Búsqueda y Examen Preliminar del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT). El ingreso de Chile al PCT en 2009, sumado a nuestro rol de Autoridad Internacional de Patentes, llevó a que los chilenos ampliaran los países de destino y aumentaran considerablemente el patentamiento en Chile y el extranjero.

Con el objeto de paliar la gran concentración de solicitudes de patentes provenientes de Santiago, en diciembre de 2017 INAPI abrió dos oficinas, una en Antofagasta y otra en Concepción. Las oficinas, con un funcionario cada una, tienen por objeto prestar asesoría especializada en patentamiento, lo que al poco andar ya está teniendo resultados. De esta forma, las funciones en materia de registro siguen haciéndose principalmente en línea, sin embargo, funciones que requieren mucha mayor profundidad y calidad en la prestación, salen de Santiago y saldan una deuda con las regiones.

Director General's statement

EN

Patent and trademark offices have historically been considered as mere instances of registration, where users go in search of protection of their trademarks, patents, and industrial designs. But social and economic changes require that these offices become protagonists in the promotion of entrepreneurship, innovation and technology transfer, key elements of the economic and social development of a country.

At the National Institute of Industrial Property - INAPI, we have incorporated into our DNA the need to be more than a simple registry office. This has forced us to constantly redesign our services and procedures, in the understanding that we are not only called to protect distinctive signs and inventions, but also to be promoters and facilitators of access to knowledge and technology, and to propose solutions to specific problems of society through the best tools to promote economic and social development.

This evolution has been dizzying and far-reaching, since we are a young institution that was born in 2009. It was in that year that the first of three stages began, which today have INAPI inserted in the national innovation system in Chile and with the responsibility of being one of the 22 International Search and Preliminary Examination Authorities of the Patent Cooperation Treaty (PCT), the backbone of the international patent system.

It was not an easy beginning. Chile went from running a small IP department in the Ministry of Economy to establishing the National Institute of Industrial Property - INAPI as a fully-fledged IP office with new premises, greater autonomy, its own budget and managers selected through the Public Senior Management System.

Considering that INAPI only existed in Santiago, and that the country is 4,000 km long, internet should be the privileged channel with our users. We envisioned that "in the future, people do not need to know the geographical location of INAPI". One of the first tasks was to replace the obsolete IT platforms of the 1980s with IPAS (Intellectual Property Automation System), a state-of-the-art

system developed by the World Industrial Property Organization (WIPO), specifically for the management of IP rights. This allowed us to launch the online service platform in 2012, through which we now receive around 87% of trademark and patent applications and which allows us to do 100% of online processing. Today we are a digital office, in which the use of paper has practically been eliminated, especially due to digital files and the incorporation of advanced electronic signature in January 2018.

While establishing its structure, the Institute also had to plan how to perform its new duties. How was it going to inform public policy, take on international responsibilities and promote technology transfer? After careful reflection we set two key goals: to improve the Institute's registration services, and to maintain an appropriate balance between the interests of rights owners and those of citizens in all our activities. All this, without forgetting that a primary objective was the improvement of registration services.

In less than a decade, INAPI became a well-respected institution recognized for its good performance (e.g. we obtained the 2016 Institutional Excellence Award). At the international level, in 2012, INAPI was designated by WIPO as one of the 22 international patent authorities, known as Search and Preliminary Examination Authorities of the Patent Cooperation Treaty (PCT). Chile's entry into the PCT in 2009, added to our role as International Patent Authority, led Chileans to expand the countries of destination and significantly increased patenting in Chile and abroad.

In order to alleviate the high concentration of patent applications coming from Santiago, in December 2017 INAPI opened two offices, one in Antofagasta and the other in Concepción. The offices, with one official each, are intended to provide specialized advice on patenting, which after a while is already having results. In this way, registration functions continue to be done mainly online, however, functions that require much greater depth and quality in the provision, leave Santiago and settle a debt with regions.



Nuestras regiones tienen mucho que aportar en materia de propiedad intelectual. Por eso, nuestro programa Sello de Origen, creado en 2012 para fomentar la creación de denominaciones de origen chilenas, sigue creciendo y ya cuenta con 29 productos fuertemente ligados a zonas geográficas y a nuestra identidad, cultura y tradición. En 2017 se sumaron la Chicha y los Dulces de Curacaví, la Loza de Pilén, el Tomate Angolino y la Sidra de Punucapa.

En cuanto a gestión de marcas, en febrero de 2018 la revista World Trademark Review eligió a INAPI como la 5^a oficina más innovadora del mundo, junto a las oficinas de PI de la Unión Europea (EUIPO), Corea, Francia, Reino Unido y Singapur, superando a otras tan importantes como la de Suiza y Estados Unidos. Junto con reconocer las capacidades en línea de estas oficinas, la publicación destaca la generación de valor más allá de los servicios principales de registro y el trabajo de difusión.

Fruto de su modernización tecnológica y de gestión de personas, a fines de 2016 el Congreso Nacional autorizó a INAPI a ser el primer servicio público en implementar teletrabajo. La autorización, originalmente para el 10% de nuestros funcionarios, que trabajan cuatro días en sus casas y uno en la oficina, llevó a aumentar su productividad y mejoró la conciliación de la vida personal con su trabajo. Con estos resultados preliminares, a fines de 2017 el Congreso amplió la autorización para al 35% de INAPI.

Todo lo anterior ha podido ser percibido directamente por los ciudadanos, ya que de manera progresiva y sistemática INAPI ha aumentado la calidad de atención a usuarios, mejorando ostensiblemente los tiempos y las facilidades de tramitación, tanto en marcas como patentes. Junto con ello, hemos puesto especial atención en la difusión del conocimiento y la transferencia tecnológica (la dimensión más pública y muchas veces descuidada de la PI), para lo cual, a lo largo de los años, hemos desarrollado herramientas y programas de formación para promover el uso y beneficios del sistema de propiedad industrial. Entre estas iniciativas podemos destacar:

- INAPI Proyecta (www.inapiproyecta.cl): plataforma pública de difusión de la propiedad intelectual (PI) y transferencia de conocimiento que cuenta con herramientas orientadas a aprender, usar y transferir propiedad industrial.
- INAPI Conecta (www.inapiconecta.cl): espacio de encuentro público y gratuito en el cual creadores e instituciones nacionales pueden dar a conocer innovaciones que cuentan con derechos de propiedad industrial a interesados en utilizarlas o explotarlas comercialmente.
- INAPI Analiza (www.inapi.cl): sitio en el que se encuentran las estadísticas de patentes, modelos de utilidad, marcas y diseños de los últimos 25 años en paneles dinámicos y con información descargable.
- www.dominiopublico.cl: plataforma donde se encuentran todas aquellas patentes cuyos plazos han expirado y por lo tanto son de libre uso.

Hoy las oficinas de propiedad industrial no tratan únicamente con actores tradicionales del sistema, como los agentes, compañías e inventores, sino que, en una sociedad democrática y sumado a la irrupción de las tecnologías digitales e Internet, las oficinas se relacionan con nuevos actores y no están solamente al servicio de unos pocos. Esto ha impulsado a INAPI a relacionarse con la sociedad civil, universidades, Pymes, pacientes y hasta agricultores y artesanos. Por otra parte, no sólo administra leyes de propiedad industrial, reglamentos y en ocasiones directrices, sino que también ha adaptado el sistema de propiedad industrial a las necesidades particulares de nuestra economía, incluyendo el uso de flexibilidades. Adicionalmente, trabaja de forma colaborativa con otros actores, incluidas otras oficinas de propiedad industrial, moviéndose de forma interconectada dentro de un marco internacional complejo. Aquí

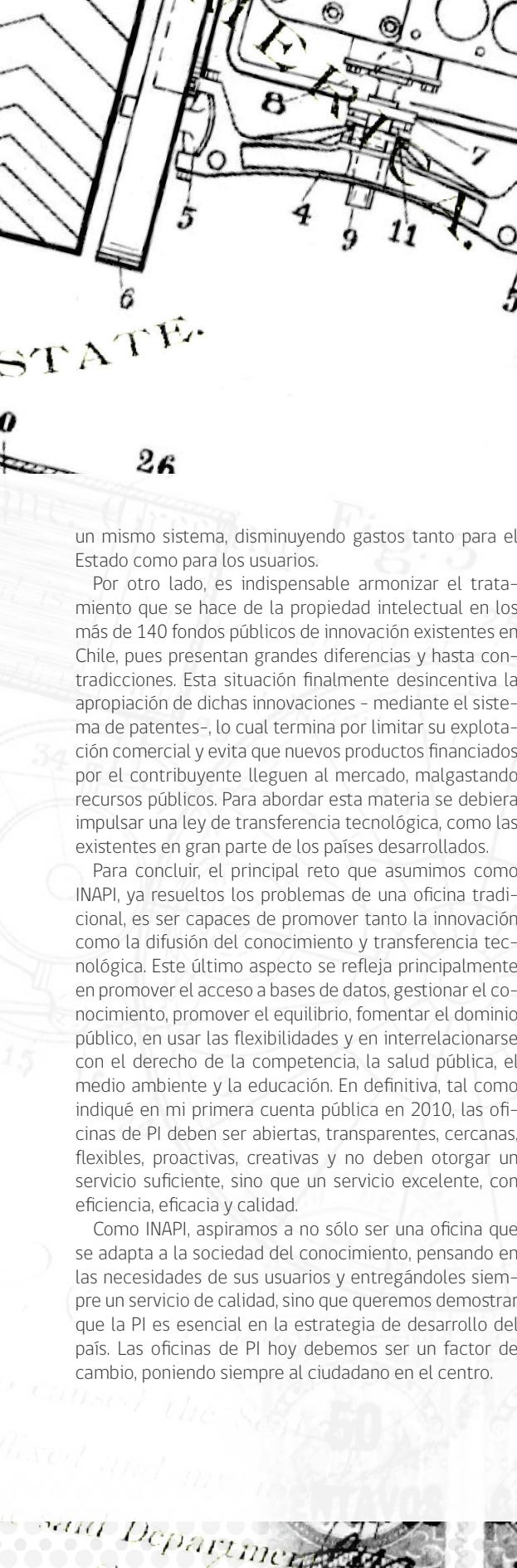
es importante destacar el impulso que INAPI ha dado a PROSUR, la iniciativa de cooperación de 13 oficinas latinoamericanas de PI, que constituye la instancia más amplia y avanzada de integración regional que ha conocido nuestra región y también la red de procedimientos acelerados de patentes (patent prosecution highways - PPH) firmados con PROSUR, la Alianza del Pacífico, Canadá, China, Japón y muy pronto Estados Unidos.

Para atender la relevancia de estos cambios y sostenerlos en el tiempo, INAPI diseñó una Estrategia Nacional de Propiedad Industrial a fines de 2016, cuya propuesta se formuló mediante consulta pública y con la participación y cooperación de un gran número de actores vinculados. Esta Estrategia provee los lineamientos necesarios para consolidar una verdadera cultura de la propiedad industrial en Chile, volviéndola un insumo esencial en las políticas de innovación. De las 60 recomendaciones de la Estrategia, 40 de ellas ya habían sido implementadas a marzo de 2018 y las restantes se implementarán en lo que resta del año. También seguimos empujando por una nueva ley de PI en el Congreso Nacional para que Chile cuente con una ley para la sociedad de la información y el conocimiento.

Pero aún queda trabajo por hacer.

Existen desafíos que exceden las actuales competencias de INAPI pero que el país debiera abordar con convicción, incluida la unificación del sistema nacional de PI. Durante años se ha discutido la posibilidad de incorporar el derecho de autor (hoy en el Ministerio de las Culturas) y las obtenciones vegetales (hoy en el de Agricultura) a INAPI, de forma de contar con un sistema unificado. Con esto se evitaría que innovadores, emprendedores, empresas y universidades tengan que enfrentar a distintos organismos que en definitiva son parte de

2018 REPORTE INAPI



Director General's statement

EN

Our regions have a lot to contribute in terms of intellectual property. For this reason, our Seal of Origin program, created in 2012 to encourage the creation of Chilean appellations of origin, continues to grow and already has 29 products strongly linked to certain geographical regions as well as to our identity, culture and tradition. This year the Chicha and the Pastries from Curacaví, the Pottery from Pilén, the Tomato from Angol and Cider from Punucapa were added.

In terms of trademark management, in February 2018 World Trademark Review magazine chose INAPI as the 5th most innovative office in the world, together with the IP offices of the European Union (EUIPO), Korea, France, the United Kingdom and Singapore, surpassing others as important as Switzerland and the United States. Along with recognizing the online capabilities of these offices, the magazine highlights the generation of value beyond the main registration services and the dissemination work.

As a result of its technological modernization and management of human resources, at the end of 2016, the National Congress authorized INAPI to be the first public service to implement teleworking. The authorization, originally for 10% of our staff, who work four days in their homes and one in the office, resulted in the increase of their productivity and improved the balance of personal life with their work. With these preliminary results, at the end of 2017 Congress extended the authorization to 35% of INAPI.

All of the above has been perceived directly by citizens, since INAPI has progressively and systematically increased the quality of service to users, ostensibly improving times and ease of processing, both in trademarks and patents. Along with this, we have paid special attention to the dissemination of knowledge and technology transfer (the most public and often neglected dimension of IP), for which, over the years, we have developed tools and training programs for promoting the use and benefits of the industrial property system. Among these initiatives we can highlight:

- INAPI Proyecta (www.inapiprojecta.cl): public platform for the dissemination of IP and knowledge transfer that has tools for learning, using and transferring industrial property.
- INAPI Conecta (www.inapiconecta.cl): public and free meeting space in which national creators and institutions can offer innovations that have industrial property rights to those interested in using them or exploiting them commercially.
- INAPI Analiza (www.inapi.cl): site where are the statistics of patents, utility models, trademarks and designs of the last 25 years in dynamic panels and with downloadable information.
- www.dominiopublico.cl: platform where all those patents whose terms have expired and therefore are free to use can be found.

Today IP offices no longer deal only with traditional actors of the system, such as agents, companies and inventors, but, in a democratic society, added to the irruption of digital technologies and the Internet, they must forge ties with new actors and not just serve the few. This has prompted INAPI to interact with civil society, universities, SMEs, patients and even farmers and artisans. On the other hand, it not only administers industrial property laws, regulations and sometimes guidelines, but has also adapted the industrial property system to the particular needs of our economy, including

the use of flexibilities. Additionally, it works collaboratively with other actors, including other industrial property offices, moving in an interconnected manner within a complex international framework. Here it is important to highlight the boost that INAPI has given to PROSUR, the cooperation initiative of 13 Latin American IP offices, which is the most broad and advanced regional integration instance that our region has known, and also the network of patent prosecution highways (PPH) signed with PROSUR, the Pacific Alliance, Canada, China, Japan, and very soon the United States.

To address the importance of these changes and sustain them over time, INAPI designed a National Industrial Property Strategy at the end of 2016, whose proposal was formulated through public consultation and with the participation and cooperation of a large number of stakeholders. This Strategy provides the necessary guidelines to consolidate a true culture of industrial property in Chile, making it an essential input in innovation policies. Of the 60 recommendations of the Strategy, 40 of them had already been implemented by March 2018 and the rest will be implemented in the remainder of the year. We also continue pushing for a new IP law in the National Congress for Chile to have a law for the information and knowledge society.

But there's still work to be done.

There are challenges that go beyond INAPI's current competencies but that the country should address with conviction, including the unification of the national IP system. For years the possibility of incorporating copyright (today in the Ministry of Cultures) and plant varieties (today in Agriculture) to INAPI has been discussed, in order to have a unified system. This would prevent innovators, entrepreneurs, companies and universities from having to face different agencies that are ultimately part of the same system, reducing costs for both the State and users.

On the other hand, it is essential to harmonize the treatment given to intellectual property in the more than 140 public innovation funds existing in Chile, since they present great differences and even contradictions. This situation finally discourages the appropriation of these innovations - through the patent system -, which ends up limiting its commercial exploitation and prevents new products financed by the taxpayer from reaching the market, wasting public resources. To address this issue a technology transfer law should be promoted, such as those which in most developed countries.

To conclude, the main challenge we have, now that the problems of a traditional office have been solved, is to be able to promote both innovation and the dissemination of knowledge and technology transfer. This last aspect is mainly reflected in promoting access to databases, managing knowledge, promoting balance, fostering public domain, using flexibilities and interacting with competition law, public health, the environment and education. In short, as indicated in my first public account in 2010, IP offices should be open, transparent, close, flexible, proactive, creative and should not provide a sufficient customer service, but an excellent one, with efficiency, effectiveness and quality.

As INAPI, we aspire not only to be an office that adapts to the knowledge society, thinking about the needs of its users and always providing them with a quality service, but we also want to demonstrate that IP is essential in the country's development strategy. The IP offices today must be a factor of change, always putting the citizen in the center.



Institucionalidad

INAPI contribuye a la estrategia de innovación impulsada por el Gobierno de Chile, generando un sistema eficiente para el uso y protección de los derechos de propiedad industrial, promoviendo la innovación, el emprendimiento y la transferencia de conocimiento a la comunidad.



Para INAPI, la PI se concibe como una herramienta global de promoción de la innovación y el emprendimiento, la cual debe estar en necesaria interacción con intereses plasmados en políticas públicas vinculadas a temas como, por ejemplo, salud, libre competencia, educación y medio ambiente sustentable.

INAPI busca un equilibrio que conjugue el cumplimiento de su función registral con un mayor acceso a información y tecnologías, necesarias para impulsar el desarrollo nacional; es decir, conjugar de manera balanceada la dimensión privada con la dimensión pública de la PI. Hoy nuestros objetivos se concentran en brindar un servicio de la más alta calidad a nuestros usuarios.

MISIÓN

Desarrollar el sistema nacional de PI, mediante la protección de los derechos, la difusión del conocimiento y el fomento de una visión equilibrada y comprensiva de la PI, con el fin de contribuir al desarrollo económico y social de Chile.

VISIÓN

INAPI se constituirá en una institución de nivel mundial en el registro, gestión y promoción de la PI, reconocida por su gran aporte al emprendimiento e innovación en Chile, sobre la base de procesos y tecnología óptimos, elevada capacidad de servicio, alta confiabilidad e imparcialidad, y focalizada en el continuo mejoramiento de su desempeño.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

1. Mejorar la satisfacción de los usuarios de los servicios de registro provistos por INAPI.
2. Difundir la utilización de la PI como un instrumento estratégico orientado a la innovación y/o emprendimiento.
3. Consolidar el posicionamiento de INAPI en redes nacionales e internacionales.
4. Promover la utilización estratégica de la PI vinculándola a políticas públicas.

Institutional Framework

EN

INAPI contributes to the Chilean Government's innovation strategy by generating an efficient system for the use and protection of industrial property rights, and by promoting innovation, entrepreneurship, and transfer of knowledge to society

For INAPI, IP is conceived as a global tool for promoting innovation and entrepreneurship, which must be aligned with other public policies related to topics such as health, competition, education, and sustainable environment.

INAPI seeks a balance between the fulfillment of its function as an IP registry and improving access to information and technologies, which are necessary for promoting national development; that is, to conjugate both private and public dimensions of IP in a balanced manner. Currently, INAPI's objectives are focused on providing the highest quality service to our users.

MISSION

Developing the national IP system through the protection of rights, the dissemination of knowledge and the promotion of a balanced and comprehensive view of IP, to contribute to the economic and social development of Chile.

VISION

To be a world-class institution for the registration, management, and promotion of IP, renowned because of its contribution to entrepreneurship and innovation in Chile on the basis of optimal processes and technologies, prominent service capacity, high reliability, and impartiality, and focused in continuously improving its performance.

STRATEGIC PURPOSES

1. Improving the satisfaction level of the users of the registration services provided by INAPI.
2. Disseminating the use of IP as a strategic tool for innovation and/or entrepreneurship.
3. Consolidating INAPI's position in national and international networks.
4. Promoting the strategic use of IP, involving it with public policies.



Teletrabajo

En línea con el objetivo de modernización del Estado, INAPI se planteó la posibilidad de implementar un sistema de teletrabajo o trabajo a distancia para ciertas funciones que no necesariamente requieren la presencia del funcionario que las desempeña en las oficinas de INAPI. Esta modalidad permitiría lograr una mayor productividad y una mejor oportunidad en la entrega de nuestros servicios a los solicitantes, en condiciones que mejorarían además la calidad de vida de los funcionarios.

El proyecto de teletrabajo fue presentado por INAPI, entre otros, al Ministerio de Hacienda, a la Contraloría General de la República (CGR) y a la Unidad de Modernización del Ministerio Secretaría General de la Presidencia (SEGPRES), quienes mostraron gran interés en avanzar en esta materia.

Telework

EN

In line with the State's modernization objectives, INAPI raised the possibility of implementing a telework or remote work system for specific tasks that do not necessarily require the presence of the official who performs them at INAPI's facilities. This modality would allow achieving a higher productivity level and more timely delivery of our services to the applicants, under conditions that would also improve the officials' quality of life.

The idea was discussed, among others, with the Ministry of Finance, the Office of the Comptroller General of the Republic (CGR) and the Modernization Unit of the Ministry Secretary General of the Presidency (SEGPRES), who showed great interest in advancing on this matter.



Teletrabajo

En particular, la CGR sugirió -para explorar inicialmente esta metodología de trabajo- la inclusión de una glosa presupuestaria que proporcionara el marco necesario para la realización de un proyecto piloto, el que debía ser diseñado especialmente y posteriormente evaluado. Es así como se aprobó la inclusión del artículo 43º en la Ley N° 20.971, de reajuste y otros beneficios para los trabajadores del sector público, que -en general- autorizó al Director Nacional de INAPI a eximir al 10% de su dotación del registro horario, mediante convenios entre cada teletrabajador y el Instituto.

En este programa piloto se excluyó a la planta directiva o a quienes ejercieran labores de jefatura.

Para los efectos de la implementación del programa piloto, la Resolución Exenta N° 390 definió las áreas capaces de ejecutar funciones a distancia que fueran medibles remotamente y respecto de las cuales existiera una línea base que permitiera analizar cambios en los niveles de producción.

Se establecieron dos etapas de implementación: marcha blanca y operación.

La marcha blanca se desarrolló durante enero y febrero de 2017, con un teletrabajador para cada una de las áreas definidas: marcas, patentes y operaciones (telefonistas). Su objetivo fue fortalecer los procesos de apoyo requeridos para el adecuado funcionamiento del sistema (disponibilidad de equipamiento, prueba de conexiones tecnológicas, estabilidad en comunicación, etc.), además de contrarrestar el impacto del período de vacaciones y entregar respuesta oportuna a necesidades y requerimientos de los funcionarios adscritos a esta nueva modalidad de trabajo.

La fase de operación se inició en marzo de 2017, abarcando al total de funcionarios autorizados para participar del sistema, es decir 17, correspondientes al 10% de la dotación de INAPI, y por toda la extensión del período facultado al Director Nacional de INAPI, es decir, hasta diciembre de 2018.

Teletrabajadores

Habiéndose cumplido los primeros siete meses de pleno funcionamiento del piloto, se realizó una evaluación a fines de 2017, de la cual surgieron algunos resultados que, si bien son preliminares, auguran una tendencia positiva en las variables a impactar por el proyecto. A modo de ejemplo, se puede mencionar que los teletrabajadores de las áreas de marcas y patentes han aumentado su productividad respecto al año anterior en un 13% en promedio, con una variabilidad entre un 2% y un 30%.

En materia de conciliación de la vida laboral y personal, la medición realizada en junio de 2017 entregó relevantes conclusiones por parte de los trabajadores que participaron del proyecto:

- Aumento en la percepción de tener más tiempo disponible para satisfacer sus necesidades personales.
- Aumento en la percepción de tener más tiempo con sus familias.
- Aumento en el nivel de satisfacción con la institución donde trabaja.

A partir del lanzamiento de este piloto se ha evidenciado el alto interés por parte de diversos organismos públicos y privados, que buscan apoyo por parte de INAPI en cuanto a identificar las condiciones técnicas, legales y humanas necesarias para implementar iniciativas similares.



Carlos Reyes, teletrabajador

FIG. 2

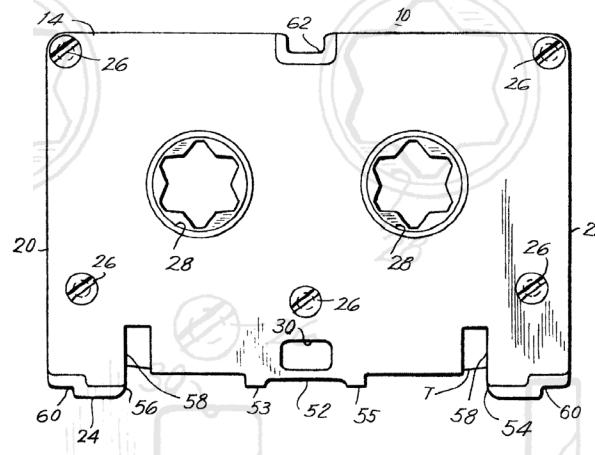
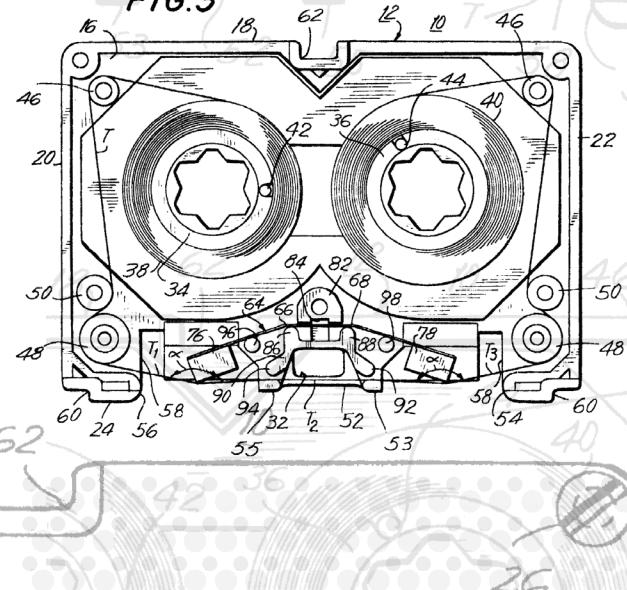
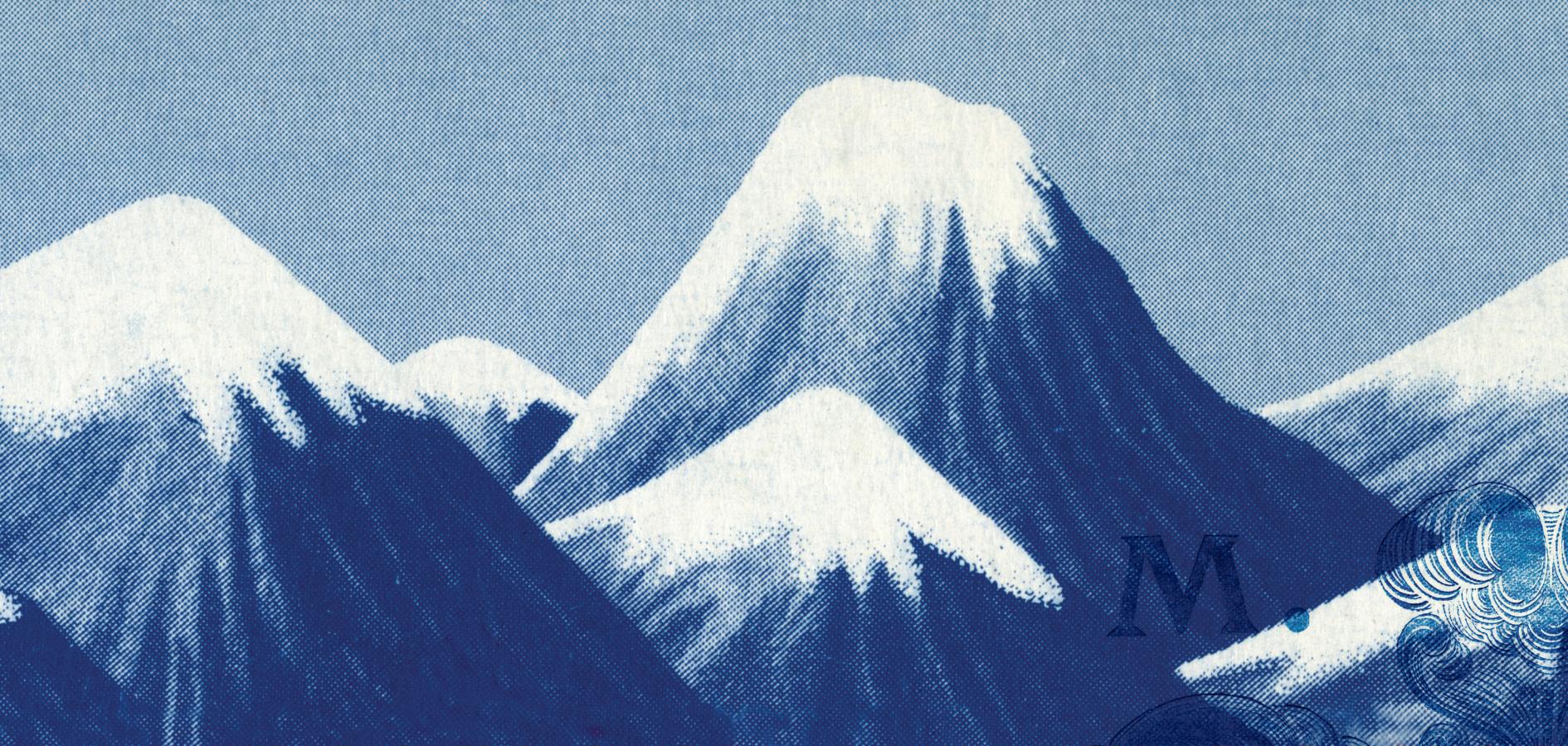


FIG.3





Telework

EN

In particular, the CGR suggested - to initially explore this working methodology- to include a section in the State General Budget Law providing the necessary framework to conduct a pilot project, to be specially designed and subsequently evaluated. This is how article 43º of Law N° 20.971 on readjustment and other benefits for public sector officials was adopted. In general terms, the law authorized INAPI's Director General to exempt 10% of its staff from the time register obligation, through framework agreements between each teleworker and the Institute.

In this pilot project, the managerial rank staff was excluded, as well as those officials who perform leadership functions.

To implement the pilot program, Resolution N°390 defined which areas were capable of performing remote functions that were measurable and for which there was a baseline that allowed analyzing changes in production levels.

Two implementation stages were established: dry run and fully operational.

The dry run stage was developed during January and February 2017, with one teleworker for each of the defined areas: trademarks, patents, and operations (telephone operators). Its objective was, first, to strengthen the support processes required for the proper functioning of the system (availability of equipment, testing of technological connections, communication stability, etc.). Also, to offset the impact of the summer holiday season and providing timely response to the needs and requirements raised by the officials taking part in this new work modality.

The fully operational stage started in March 2017, covering the total of authorized officials, i.e., 17, corresponding to 10% of the

staff of INAPI; and throughout the entire extension of the approved period to INAPI's Director General, i.e., until December 2018.

Having completed the first seven months of full operation of the pilot, an evaluation was carried out at the end of 2017. Some preliminary results predict a positive trend in the variables to be impacted by the project. For instance, teleworkers in the areas of trademarks and patents have increased their productivity with respect to the previous year by 13% on average, with variability between 2% and 30%.

Regarding balancing work and family life, the measurement conducted in June of 2017 delivered important conclusions by the staff who participated in the project:

- Increase in the perception of having more spare time to satisfy their personal needs.
- Increase in the perception of having more time to spend with their families.
- Increase in the satisfaction level concerning the agency where they work.

As from the launch of this pilot, there has been a high level of interest from public and private organizations, seeking support from INAPI to identify the technical, legal and human conditions that are necessary to implement similar initiatives.





Implementación Estrategia de Propiedad Industrial

La Estrategia Nacional de Propiedad Industrial fue lanzada en diciembre de 2016. Es una hoja de ruta donde se plantea un diagnóstico del desarrollo de la PI en los últimos años y donde se plasmaron 60 recomendaciones para mejorar el sistema nacional de PI de nuestro país. Se trata de recomendaciones de diferente índole, las cuales nos hemos propuesto implementar durante los años 2017 y 2018.

El documento fue elaborado no sólo considerando estadísticas y datos históricos, sino que también dos consultas públicas y entrevistas a cerca de 60 personas de distintos ámbitos relacionadas con la propiedad industrial.

Entre las propuestas, cabe destacar el desarrollo de actividades de capacitación orientadas hacia públicos objetivos específicos; un incremento importante de las actividades de asistencia al público, para lo cual incluso se abrieron las primeras oficinas de INAPI en dos regiones del país, siendo la asesoría al usuario el foco principal de su actividad; un proyecto para subsidiar el patentamiento de chilenos en el extranjero, que fue incorporado como programa nuevo de CORFO; y la formulación de un currículo sobre propiedad industrial que será impartido por una universidad en una carrera CTIM el año 2018.

Cabe finalmente destacar que cada una de las recomendaciones ha sido asociada a un Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) conforme a la Agenda 2030 de Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible, lo que puede facilitar el informe sobre el avance de la implementación de estos últimos por parte del Gobierno de Chile.

M.
F.
R.

Implementation of the National Strategy on Industrial Property

EN

The National Strategy on Industrial Property was launched in December 2016. It's a roadmap that provides a diagnosis of the evolution of IP through the last years. It also makes 60 recommendations to improve Chile's IP system. These are recommendations of different nature, which are to be implemented throughout 2017 and 2018.

The document considered not only statistics and historical data, but also the results of two public consultations, as well as interviews with 60 persons of different backgrounds, linked to industrial property.

Among the proposals, it is worth highlighting the development of training activities designed for specific target audiences; a significant increase in user assistance activities, for which INAPI also opened its first offices in two regions of the country, where the primary focus of its business is to provide expert advisory services; a project for funding Chilean patent applications abroad, which was incorporated as a new CORFO program; and the formulation of an industrial property curriculum that will be taught by an university in a STEM career during 2018.

Finally, it should be noted that each of the recommendations has been associated with a Sustainable Development Goal (SDG) according to the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development, a circumstance that may ease up the progress report on the implementation of the latter by the Government of Chile.



JEANS
PARADA 111



Sello de Origen

El programa Sello de Origen durante sus más de seis años de existencia ha focalizado sus esfuerzos en la preservación, estímulo y fomento de formas particulares de manufactura, oficios tradicionales y productos singulares de nuestro país, potenciando además de manera importante la asociatividad en las comunidades territoriales.

Este programa es una iniciativa conjunta del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo y del Instituto Nacional de Propiedad Industrial-INAPI, que busca fomentar la valorización y la protección de productos chilenos que gozan de una alta vinculación local, a través de su identificación y posicionamiento mediante su reconocimiento como Indicaciones Geográficas (IG), Denominaciones de Origen (DO), Marcas Colectivas o Marcas de Certificación.

Seal of Origin

EN

During its more than six years of existence, the Seal of Origin program has focused its efforts on the preservation, stimulation, and promotion of particular forms of manufacturing, traditional crafts, and unique products of our country, in addition to significantly enhancing the associativity within regional communities.

This program is a joint initiative of the Ministry of Economy, Development and Tourism and the National Institute of Industrial Property -INAPI. It seeks to promote the appraisal and protection of national products that have a strong local component, by their identification and positioning through their recognition as Geographical Indications (GI), Appellations of Origin (AO), collective or certification trademarks.



Sello de Origen

Durante el año 2017 cinco nuevos productos artesanales y agrícolas obtuvieron reconocimiento, incorporándose al programa:

- Sidra de Punucapa, DO de la Región de los Ríos;
- Chicha de Curacaví, DO de la Región Metropolitana;
- Loza de Pilén, DO de la Región del Maule;
- Tomate Angolino, IG de la Región de la Araucanía; y
- Dulces de Curacaví, IG de la Región Metropolitana.

Igualmente, durante el año 2017 se intensificó el trabajo con las autoridades regionales y locales; y se fortalecieron además las alianzas público/privadas con el fin de aunar esfuerzos destinados a posicionar los productos reconocidos en el mercado. Es así como INAPI se coordinó con diferentes actores e instituciones para el desarrollo de algunas iniciativas como:

- Municipios de Putre, Pica, Isla Negra, Chillán y Paine: Trabajo conjunto capacitando a funcionarios seleccionados en las herramientas que el Sello de Origen provee para el potenciamiento de los productos de sus localidades.
- CORFO: Nodo asignado en junio a la IG Aceitunas de Azapa, con el propósito de mejorar la identificación de este producto con miras a su posicionamiento en el mercado.

■ Consejo Nacional de la Cultura (CNCA), Dirección Regional del Biobío: Bajo el plan de salvaguardia de Quinchamalí y Santa Cruz de Cuca se desarrolló un Proyecto de fortalecimiento de la DO Alfarería de Quinchamalí, a través del mejoramiento del empaque del producto, elaborando un diseño funcional, que entrega un mayor valor agregado al producto.

■ Ministerio de Obras Públicas, Dirección de Vialidad: Instalación de las señales viales que destacan como zonas con Sello de Origen a las de Cáhuil, Boyeruca, Lo Valdivia y Pica. En la actualidad diez localidades cuentan con estas señales.

■ Pontificia Universidad Católica de Chile, Programa de Artesanías de la Escuela de Diseño: Capacitación a artesanos vinculados a productos que cuentan con Sello.

■ INACAP, Centro de Innovación Gastronómica: se alcanzó un importante acuerdo de colaboración para el reconocimiento y protección del patrimonio alimentario nacional en relación con el programa Sello de Origen. En esta línea, el torneo gastronómico Chef Sur incorporó como parte de los ingredientes a ser utilizados por los concursantes productos con Sello de Origen.

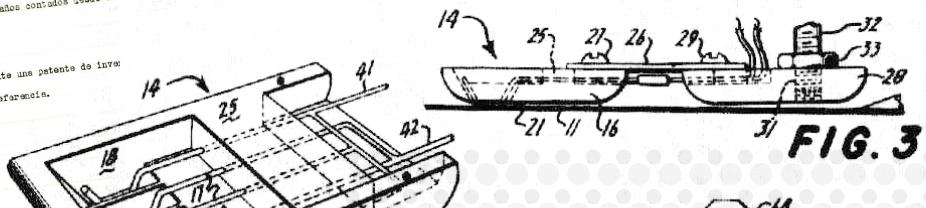
Durante el año 2017 se realizaron un total de 29 capacitaciones vinculadas al programa Sello de Origen, tanto presenciales como vía remota, y se visitaron 16 localidades asociadas a productos protegidos, demostrando así el compromiso del programa con las localidades y la importancia del trabajo en terreno.

Al término de 2017 se celebró el Segundo Encuentro de Productores de Sello de Origen donde participaron representantes de 15 productos de distintas regiones del país. Durante el encuentro se realizaron talleres prácticos impartidos por profesionales del Programa de Artesanías de la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica y de la Agencia para la Inocuidad y Calidad Alimentaria (ACHIPIA) sobre "El valor de la identidad en la artesanía" e "Inocuidad y calidad de los alimentos". Los asistentes pudieron intercambiar información y experiencias.

Este encuentro se ha constituido en una instancia que permite a INAPI revisar y ajustar el programa Sello de Origen conforme a las necesidades de sus productores, artesanos y pescadores.

En el ámbito internacional, Sello de Origen fue presentado en el Simposio Internacional de Indicaciones Geográficas organizado por la OMPI (Yangzhou, China); en el V Seminario Regional sobre las marcas y los diseños industriales como factores de innovación y activos empresariales: Innovar a través de la Artesanía, organizado también por la OMPI, la Oficina de Cooperación Española y la Oficina Española de Patentes y Marcas (Antigua, Guatemala); y en el Seminario Subregional Asiático de Indicaciones Geográficas organizado también por OMPI, en conjunto con la Oficina de Marcas y Patentes de Turquía y el Centro de Propiedad Intelectual de Georgia (Trebisonda, Turquía).

Para este 2018 continuaremos fortaleciendo el trabajo con los diversos actores públicos y privados relevantes para potenciar los productos tradicionales y singulares de nuestro país, que no son más que el reflejo de nuestra riqueza y diversidad cultural.





Seal of Origin

EN

During 2017, five new artisanal and agricultural products received recognition, joining the program:

- Cider from Punucapa, AO from Los Ríos Region;
- Chicha from Curacaví, AO from the Metropolitan Region;
- Pottery from Pilén, AO from Maule Region;
- Tomatoes from Angol, GI from Araucania Region;
- Pastries from Curacaví, GI from Metropolitan Region;

Also, during 2017 the work with regional and local authorities was increased; and public/private partnerships were also strengthened in order to combine efforts for positioning the recognized products in the market. That is how INAPI coordinated with different actors and institutions for the development of some initiatives such as:

- Municipalities of Putre, Pica, Isla Negra, Chillán and Paine: Joint work training selected officials in the tools that the Seal of Origin provides for the enhancement of the products of their localities.
- CORFO: in June a funding program was assigned to the GI Olives from Azapa, with the purpose of improving the identification of this product aiming to its positioning in the market.
- National Council of Culture (CNCA), Regional Directorate of Biobío: Under the preservation plan for Quinchamalí and Santa Cruz de Cuca, a project was developed to strengthen the AO Pottery from Quinchamalí, through the improvement of the packaging of the product, elaborating a functional design that provides higher added value to the product.
- Ministry of Public Works, Roads Department: Installation of road signs that stand out as areas with Seal of Origin in Cáhuil, Boyeruca, Lo Valdivia and Pica. Currently, ten locations have these signs.
- Pontifical Catholic University of Chile, School of Design Handicrafts Program: Training for artisans associated with products within the Seal of Origin Program.
- INACAP, Center for Gastronomic Innovation: an important collaboration agreement was reached for the recognition and protection of the national food heritage in relation to the Seal of Origin program. In this line, the Chef Sur gastronomic tournament incorporated products with Seal of Origin as part of the ingredients to be used by the contestants.

During 2017 a total of 29 training activities related to the Seal of Origin Program were carried out, both in person and remotely, and 16 locations associated with protected products were visited, demonstrating the Program's commitment to the localities and the importance of fieldwork

At the end of 2017, the Second Meeting of Seal of Origin Producers was held, where representatives of 15 products from different regions of the country participated. During the meeting, there were practical workshops given by professionals from the Handicrafts Program of the School of Design of the Pontifical Catholic University and the Agency for Food Safety and Quality (ACHIPIA) on "The value of identity in crafts" and "Food safety and quality." The participants were able to exchange information and experiences.

This meeting has become an instance that allows INAPI to review and adjust the Seal of Origin Program according to the needs of the participant producers and fishers.

On an international level, Seal of Origin was presented at the International Symposium of Geographical Indications organized by WIPO (Yangzhou, China); in the V Regional Seminar on trademarks and industrial designs as factors of innovation and business assets: Innovate through Crafts, also organized by WIPO, the Spanish Cooperation Office and the Spanish Patent and Trademark Office (Antigua, Guatemala); and at the Asian Subregional Geographical Indications Seminar also organized by WIPO, along with the Trademark and Patent Office of Turkey and the Intellectual Property Center of Georgia (Trabzon, Turkey).

For this 2018 we will continue to strengthen the work with the various relevant public and private actors to enhance the traditional and unique products of our country, which are nothing more than a reflection of our cultural wealth and diversity.

PRODUCTS WITH SEAL OF ORIGIN:

GEOGRAPHICAL INDICATION (12)

- Lemon from Pica (2010)
- Lobster from Juan Fernández (2011)
- Tuna from Isla de Pascua (2012)
- Golden Crab from Juan Fernández (2012)
- Pastries from la Ligua (2014)
- Lamb from Chiloé (2015)
- Corn from Lluta (2015)
- Watermelon from Paine (2016)
- Olives from Azapa (2016)
- Oregano from the Precordillera of Putre (2016)
- Tomatoes from Angol (2017)
- Pastries from Curacaví (2017)

APELLATION OF ORIGIN (9)

- Salt from Cáhuil, Boyeruca, Lo Valdivia (2013)
- Pottery from Pomaire (2013)
- Chamantos and Woven Cloaks from Doñihue (2014)
- Pottery from Quinchamalí (2014)
- Prosciutto from Capitán Pastene (2015)
- Cider from Punucapa (2017)
- Chicha from Curacaví (2017)
- Pottery from Pilén (2017)
- Cross Stone from Laraquete (2018)

CERTIFICATION TRADEMARKS (5)

- SIPAM Chiloé, (2013)
- Calidad Aysén Patagonia Chile (2014)
- Sabor Limachino (2015)
- Manos de Isla Negra (2015)
- Joya Negra del Pacífico (2016)

COLLECTIVE TRADEMARKS (3)

- Corazón de Paine;
- Viñedos Casablanca Route (2016)
- Cerveza Valdiviana Región de los Ríos (2016)

PRODUCTOS CON SELLO DE ORIGEN:

INDICACIÓN GEOGRÁFICA (12)

- Limón de Pica (2010)
- Langosta de Juan Fernández (2011)
- Atún de Isla de Pascua (2012)
- Cangrejo Dorado de Juan Fernández (2012)
- Dulces de la Ligua (2014)
- Cordero Chilote (2015)
- Maíz Lluteño (2015)
- Sandía de Paine (2016)
- Aceitunas de Azapa (2016)
- Orégano de la Precordillera de Putre (2016)
- Tomate Angolino (2017)
- Dulces de Curacaví (2017)

DENOMINACIÓN DE ORIGEN (9)

- Sal de Cáhuil, Boyeruca, Lo Valdivia (2013)
- Alfarería de Pomaire (2013)
- Chamantos y Mantas Corraleras de Doñihue (2014)
- Alfarería de Quinchamalí (2014)
- Prosciutto de Capitán Pastene(2015)
- Sidra de Punucapa (2017)
- Chicha de Curacaví (2017)
- Loza de Pilén (2017)
- Piedra Cruz de Laraquete (2018)

MARCA CERTIFICACIÓN (5)

- SIPAM Chiloé, (2013)
- Calidad Aysén Patagonia Chile (2014)
- Sabor Limachino (2015)
- Manos de Isla Negra (2015)
- Joya Negra del Pacífico (2016)

MARCA COLECTIVA (3)

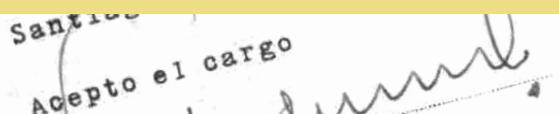
- Corazón de Paine;
- Viñedos Casablanca Route (2016)
- Cerveza Valdiviana Región de los Ríos (2016)



INAPI y su presencia en el ámbito internacional

CAPACITACIÓN DE FUNCIONARIOS DE INAPI EN EL EXTERIOR

Durante el año 2017, 15 funcionarios de INAPI se capacitaron o participaron en seminarios celebrados en el exterior, en diferentes ámbitos del quehacer de INAPI. Estas actividades fueron financiadas con recursos provenientes de la cooperación internacional y de los acuerdos suscritos por INAPI con distintas Oficinas Nacionales de Propiedad Intelectual como JPO de Japón, INPI Francia y OEPM de España, así como organismos internacionales dentro de los cuales destacan OMPI, OMC, CEIPI y APEC. Los eventos se desarrollaron en Austria, Brasil, China, Estados Unidos de Norteamérica, Francia, Filipinas, Israel, Japón, México, Suiza, Taiwán, Vietnam y Uruguay.



INAPI's presence at international level EN

TRAINING OF INAPI OFFICIALS ABROAD

During 2017, 15 INAPI officials were trained or participated in seminars held abroad, in different areas of INAPI's work. These activities were financed with resources from international cooperation and agreements signed by INAPI with different National Intellectual Property Offices such as JPO of Japan, INPI France and OEPM of Spain, as well as international organizations including WIPO, WTO, CEIPI, and APEC. The events were held in Austria, Brazil, China, the United States of America, France, the Philippines, Israel, Japan, Mexico, Switzerland, Taiwan, Vietnam, and Uruguay.

PARTICIPATION OF INAPI IN WIPO COMMITTEES AND OTHER INTERNATIONAL IP FORUMS/EVENTS

In 2017, 30 INAPI officials participated or were invited to participate in meetings or international events, either as panelists or speakers of events or as part of Chilean delegations. These meetings were held in Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Cuba, China, Spain, Guatemala, Mexico, Panama, Peru, Iceland, Singapore, Switzerland, and Turkey.



PARTICIPACIÓN DE INAPI EN COMITÉS OMPI Y OTROS FOROS/EVENTOS INTERNACIONALES DE PI

En 2017, 30 funcionarios de INAPI participaron o fueron invitados a participar en reuniones o eventos internacionales, ya fuera como panelista o expositor de un evento o bien formando parte de la delegación que representaba a Chile en dichos eventos. Estas reuniones se celebraron en Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, China, España, Guatemala, México, Panamá, Perú, Islandia, Singapur, Suiza y Turquía.

En este sentido, INAPI tuvo participación en los siguientes comités OMPI:

- 57^a Serie de reuniones de las Asambleas de los Estados Miembros de la OMPI,
- 27^a Sesión del Comité Permanente sobre el Derecho de Patentes,
- 38^osesión del Comité Permanente de Marcas, Indicaciones Geográficas y Denominaciones de Origen,
- 24^o Reunión de Autoridades Internacionales del PCT (PCT/MIA),

- 33^a Sesión del Comité Intergubernamental sobre PI, Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (IGC),
- 5^a Sesión de la Reunión sobre Procedimientos de Calidad y Cooperación en materia de Patentes PCT,
- 10^a Reunión del Grupo de Trabajo de Cooperación en Materia de Patentes (PCT) y
- 12^o Comité Asesor sobre Observancia (ACE).

En mayo de 2017, el Director Nacional de INAPI, Maximiliano Santa Cruz, fue elegido para presidir el Grupo de Trabajo del PCT por un segundo período.

Asimismo, INAPI tuvo participación en la XIX Jornada de Trabajo y Consejo de Administración de la Asociación Interamericana de la Propiedad Intelectual - ASIPI; en la XII Reunión Regional OMPI/OEP/OEPM de especialistas en tecnologías de información y la gestión de información de patentes de las Oficinas de Propiedad Industrial de América Latina, en el marco del proyecto LATIPAT; en el V Seminario Regional sobre las Marcas y los diseños industriales como factores de innovación y activos empresariales; en la 139^a Reunión Anual de INTA; y en la XVIII Reunión de Directores de Cooperación Internacional de América Latina

In this regard, INAPI participated in the following WIPO committees:

- 57th series of meetings of the Assemblies of the Member States of WIPO,
- 27th Session of the Standing Committee on the Law of Patents,
- 38th session of the Standing Committee on Trademarks, Geographical Indications and Appellations of Origin,
- 24th Meeting of International Authorities of the PCT (PCT / MIA),
- 33rd Session of the Intergovernmental Committee on IP, Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore (IGC),
- 5th Session of the Meeting on Quality and Cooperation Procedures on PCT Patents,
- 10th Meeting of the Working Group on Cooperation in Patents (PCT) and
- 12th Advisory Committee on Enforcement (ACE).

In May 2017, the National Director of INAPI, Maximiliano Santa Cruz, was elected to chair the PCT Working Group for a second term.

Additionally, INAPI participated in the XIX Working Session and Board of Directors of the Interamerican Association of Intellectual

Property - ASIPI; the XII WIPO / EPO / OEPM Regional Meeting of specialists in information technologies and management of patent information of the Industrial Property Offices of Latin America, within the framework of the LATIPAT project; the V Regional Seminar on Brands and Industrial Designs as factors of innovation and business assets; the 139th Annual Meeting of INTA; and the XVIII Meeting of Directors of International Cooperation of Latin America and the Caribbean of the Latin American and Caribbean Economic System (SELA).

MODERNIZATION OF THE ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT WITH THE EUROPEAN UNION AND OTHER NEGOTIATIONS

At the end of 2017, Chile and the European Union initiated a process of modernization of the economic association agreement signed by the parties in 2002. After a long process of negotiation of the so-called "Scoping Paper," the scope of the negotiations was set on the different topics, including intellectual property. At the end of the same year, the proposal of the European Union in various aspects of intellectual property was received. This proposal is in the phase of exhaustive analysis by INAPI regarding the matters of its competence.

y el Caribe del Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA).

MODERNIZACIÓN DEL ACUERDO DE COOPERACIÓN ECONÓMICA CON LA UNIÓN EUROPEA Y OTRAS NEGOCIACIONES

A fines de 2017 Chile y la Unión Europea dieron por iniciado un proceso de modernización del acuerdo de asociación económica suscrito por las partes en el año 2002. Despues de un largo proceso de negociación del llamado "Scoping Paper" se fijó el ámbito de las negociaciones en los distintos temas, incluido el de la propiedad intelectual. A fines del mismo año se recibió la propuesta de la Unión Europea en diferentes aspectos de la propiedad intelectual. Esta propuesta se encuentra en fase de análisis exhaustivo por parte de INAPI respecto de las materias propias de su competencia.





G. 2 INAPI y su presencia en el ámbito internacional

TPP 11

Durante el año 2017, INAPI participó activamente en la negociación del Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership - CTPP, también denominado "TPP 11" que incluye a los países originales del TPP con excepción de Estados Unidos. La labor de INAPI en este sentido se enfocó en la identificación de las normas TPP que serían suspendidas en este nuevo Tratado.

ALIANZA DEL PACÍFICO

Durante el año 2017, INAPI participó activamente, junto a las oficinas de PI de Colombia, México y Perú en la iniciativa de integración regional "Alianza del Pacífico". El grupo técnico de PI de la Alianza sesionó mediante videoconferencia y además se reunió presencialmente en el mes de mayo en ciudad de México. La labor del grupo estuvo enfocada principalmente en la preparación de un seminario internacional de Indicaciones Geográficas y Denominaciones de Origen y en la identificación de una serie de nuevos proyectos, tanto de propiedad industrial como intelectual.

Por otra parte, durante el 2017 comenzaron las consultas y gestiones relativas a la incorporación de Australia, Canadá, Nueva Zelanda y Singapur en calidad de Estados Asociados de la Alianza. Esta negociación se desarrolló en forma paralela al quehacer del grupo técnico de PI del cual es parte INAPI.

PROSUR

Durante el año 2017 se consolidó el proceso de expansión de PROSUR hacia los países de América Latina y el Caribe, el que comenzó a fines del 2016 con la incorporación de Costa Rica y continuó con la adhesión de El Salvador, Panamá, Nicaragua y República Dominicana. A la fecha 13 países son miembros de esta iniciativa de cooperación regional que busca convertirse en una organización internacional en materia de PI.

Desde el punto de los resultados, el año 2017 fue altamente fructífero para PROSUR. Así, en julio se lanzó oficialmente la nueva página web (www.prosur.org) que

incluye un nuevo logo y una serie de nuevas herramientas de servicios y de información que buscan promover la PI en la región, tales como:

- Clasificador de productos y servicios de marcas que facilita la presentación de este derecho en los distintos países PROSUR.
- Buscador en línea y gratuito de tecnologías de dominio público que incluye un boletín de dominio público.
- Mapas estadísticos que contienen información de marcas, patentes e indicaciones geográficas, para identificar de forma rápida los mercados relevantes para la presentación de solicitudes.
- Información relativa al Procedimiento Acelerado de Patentes de PROSUR (PPH, según su sigla en inglés).

Durante el 2017 además, las oficinas miembros de PROSUR enfocaron sus esfuerzos en una serie de iniciativas, tales como: proyecto piloto de formulario regional online para la presentación de marcas PROSUR; desarrollo de una plataforma de difusión denominada PROSUR Projecta, que ofrece diversas herramientas para aprender, usar y transferir la PI, además de ofrecer un espacio de encuentro para investigadores, emprendedores y profesionales de la Propiedad Industrial, en el que pueden colaborar e intercambiar información de interés denominado Comunidad PROSUR; y en la contratación de una consultora para la ejecución de una campaña de marketing digital que busca promover las herramientas de servicios a usuarios que ofrece el nuevo sitio web de PROSUR.

Finalmente, cabe mencionar que el Comité Directivo de PROSUR, integrado por los directores de las oficinas de PI de los países que lo integran, se reunió en tres oportunidades durante el 2017: en julio (Panamá), en octubre (Ginebra) y en diciembre (Pirque). En dichas oportunidades siempre estuvo presente algún represen-

tante de OMPI, destacándose a este respecto la reunión de Panamá, que contó con la presencia del Sr. Francis Gurry, Director General de la mencionada organización.

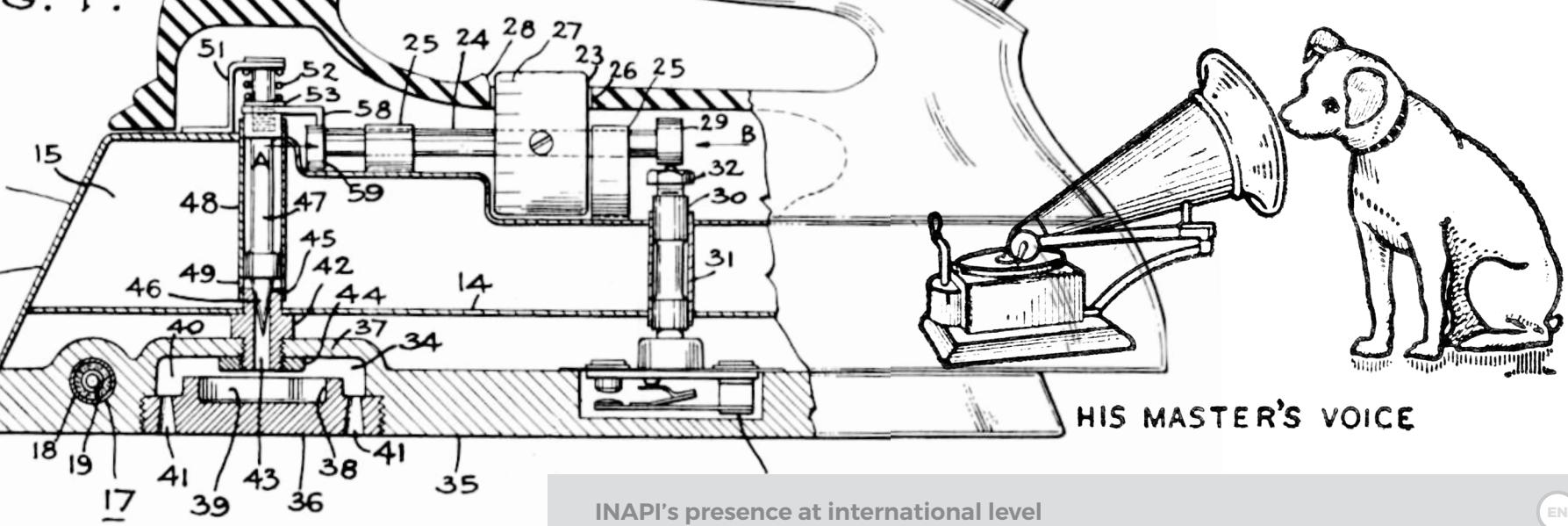
COOPERACIÓN BILATERAL

Durante el año 2017 INAPI firmó acuerdos de cooperación con las oficinas de PI de Costa Rica, Uruguay, Perú y Argentina. Además, durante este año, se renovaron los acuerdos ya existentes con el INPI Francia, USPTO, IP Australia e IMPI México.

Por otra parte, INAPI actualizó el plan de cooperación técnica ofrecido a las oficinas de PI de América Latina, a objeto de extenderlo además a las oficinas de El Caribe anglófono.

En materia de cooperación proporcionada por INAPI a nivel Sur-Sur, se encuentra la efectuada a funcionarios del INPI de Brasil, cuya visita tuvo por objeto conocer la experiencia de INAPI en materias de patentes, tecnologías de la información y aspectos de gestión (apertura y transparencia de datos y desburocratización de procedimientos); y las visitas de estudio de funcionarios de Cuba y Guatemala, para conocer temas relacionados con el proceso de modernización del INAPI, objetivos estratégicos, indicadores de gestión, servicios enfocados a pequeñas y medianas empresas, manejo de expedientes electrónicos, presentaciones en línea, servicios de información al público, publicación de edictos de marcas en gacetas y boletines electrónicos, entre otros.

En este mismo ámbito, destaca la asistencia que una funcionaria de la Subdirección de Marcas de INAPI prestó en el Taller de Capacitación sobre la Clasificación Internacional de Marcas para Productos y Servicios (clasificación de Niza) e introducción a la Clasificación Internacional de los Elementos Figurativos de las Marcas en la oficina de Uruguay. Durante este año además, INAPI prestó asesoría técnica de diversa índole a las oficinas de República Dominicana, Uruguay y Costa Rica y se iniciaron las gestiones para la elaboración de un plan de cooperación a largo plazo con Trinidad y Tobago y El Salvador.



INAPI's presence at international level

EN

TPP 11

During 2017, INAPI actively participated in the negotiation of the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership – CTPP, also known as "TPP 11", which includes the original TPP countries except for the United States. The work of INAPI in this regard was focused on the identification of the TPP standards that would be suspended in this new Treaty.

PACIFIC ALLIANCE

During the year 2017, INAPI participated actively, together with the IP offices of Colombia, Mexico, and Peru in the regional integration initiative "Pacific Alliance." The IP technical group of the Alliance met by video conference and also got together in person in May at Mexico City. The work of the group was mainly focused on the preparation of an international seminar on Geographical Indications and Appellations of Origin and the identification of a series of new projects, regarding both industrial and intellectual property.

On the other hand, during 2017 consultations and negotiations regarding the incorporation of Australia, Canada, New Zealand and Singapore as Associated States of the Alliance began. This negotiation was developed in parallel to the work of the IP technical group of which INAPI is part.

PROSUR

During the year 2017, PROSUR's expansion process towards other countries of Latin America and the Caribbean was consolidated. The enlargement began at the end of 2016 with the incorporation of Costa Rica and continued with the accession of El Salvador, Panama, Nicaragua, and the Dominican Republic. To date, 13 countries are members of this regional cooperation initiative that seeks to become an international organization in the field of IP.

From the point of the results, the year 2017 was highly fruitful for PROSUR. Accordingly, the new website (www.prosur.org) was officially launched in July, including a new logo and a set of new service and information tools that seek to promote IP in the region, such as:

- A classifier for goods and services that facilitates the trademark application process in the different PROSUR countries.
- Free and online search engine for public domain technologies that includes a public domain bulletin.
- Statistical maps containing information on trademarks, patents and geographical indications, to quickly identify the relevant markets for the submission of applications.
- Information regarding the PROSUR Patent Prosecution Highway (PPH).

During 2017, PROSUR member offices focused their efforts on a series of initiatives, such as: pilot project of online regional form for PROSUR trademark applications; development of a dissemination platform called PROSUR Proyecta, which offers various tools for IP learning, using and transferring, as well as providing a meeting space called PROSUR Community, for researchers, entrepreneurs and professionals of Industrial Property to collaborate and exchange information; and also hiring a consultant to carry out a digital marketing campaign that seeks to promote the user services tools offered by the new PROSUR website.

Finally, it is worth mentioning that the PROSUR Steering Committee, formed by the IP offices' directors of the participating countries, met on three occasions during 2017: in July (Panama), in October (Geneva) and in December (Pirque). In said opportunities, WIPO always participated, with the Panama meeting standing out in this regard, which was attended by Mr. Francis Gurry, General Director of WIPO.

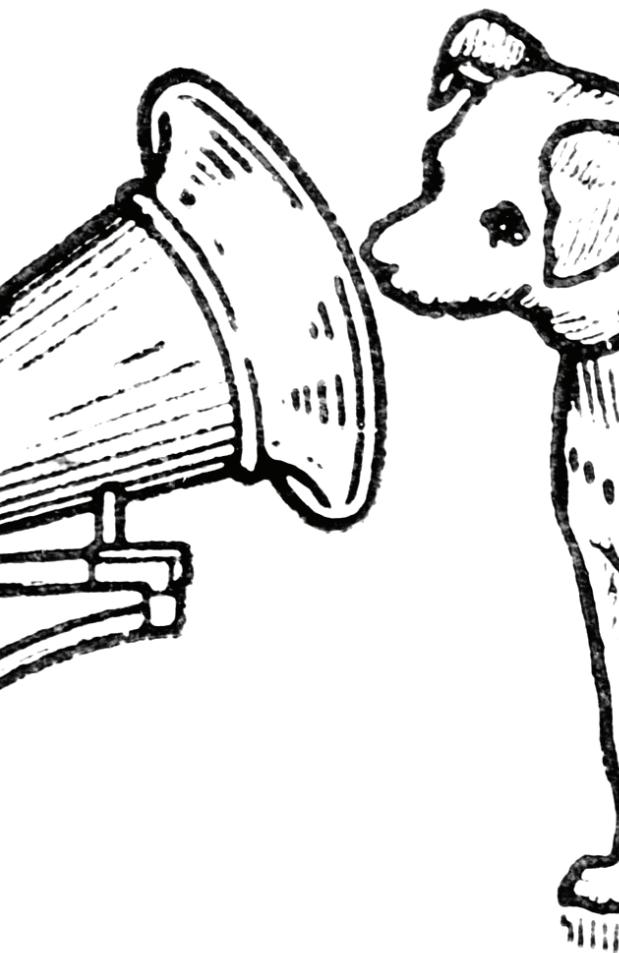
BILATERAL COOPERATION

During the year 2017, INAPI signed cooperation agreements with the IP offices of Costa Rica, Uruguay, Peru, and Argentina. Also, during this year existing agreements were renewed with INPI France, USPTO, IP Australia and IMPI Mexico.

On the other hand, INAPI updated the technical cooperation plan offered to the IP offices in Latin America, to extend it to the offices of the English-speaking Caribbean.

Concerning cooperation provided by INAPI at the South-South level, the one carried out to INPI officials from Brazil can be mentioned. Said visit was aimed at learning about INAPI's experience in patent matters, information technologies and management aspects (openness and data transparency and procedures' simplification). Also, the study visits of Cuban and Guatemalan officials who came to learn about issues related to INAPI's modernization process, strategic objectives, management indicators, services focused on small and medium enterprises, electronic file management, online submissions, information services to the public, publication of trademark edicts in gazettes and electronic bulletins, among others.

In this same area, it is worth highlighting the assistance that an officer of the Trademarks Division of INAPI provided in the Training Workshop on the International Classification of Trademarks for Goods and Services (Nice Classification) and introduction to the International Classification of Figurative Elements of Trademarks in the office of Uruguay. During this year, INAPI also provided a wide range of technical assistance to the offices of the Dominican Republic, Uruguay, and Costa Rica, and efforts were made to draw up a long-term cooperation plan with Trinidad and Tobago and El Salvador.



MASTER'S VOI

Nuevos servicios

INAPI EN TERRENO

Siguiendo el proyecto iniciado en 2016, se mantuvo un intenso trabajo de INAPI EN TERRERO durante el 2017, que implicó la visita de funcionarios de INAPI a distintas ciudades del país para prestar asesorías presenciales.

Es así como INAPI, visitó Concepción, Antofagasta, Valdivia, Talca y Puerto Montt para efectuar asesorías especializadas en el ámbito de marcas y de patentes. En total, se asesoró en más de 60 casos de patentamiento y 130 en el ámbito de marcas.

Además, INAPI participó en los "Encuentros de Ciencia, Tecnología y Empresa", desarrollados por las Oficinas de Transferencia y Licenciamiento (OTL) de las Universidades de las ciudades de Antofagasta, Puerto Montt y Valparaíso. A estas actividades las siguieron las "Clínicas de Patentes" desarrolladas por INAPI, con el fin de asesorar a investigadores de las Universidades participantes. Más de 50 personas se vieron beneficiadas por esta iniciativa.

También en el marco de INAPI EN TERRERO, se desarrollaron una serie de talleres de marcas y de patentes, INAPI participó en evaluación de Proyectos de Innovación Tecnológica de beneficiarios CORFO de la Región de Antofagasta y también se efectuaron ocho video conferencias para prestar asesoría emprendedores de Antofagasta.

Por último, INAPI EN TERRERO llegó también a las empresas, donde se ha comenzado a efectuar asesorías a las áreas de I+D a tres empresas del sector alimenticio.



INAPI EN REGIONES

Gracias a los buenos resultados alcanzados por el programa INAPI EN TERRERO, durante el año 2017 se tomó la decisión de implementar oficinas regionales permanentes de asesoría especializada en las ciudades de Antofagasta y Concepción.

Para materializar esta iniciativa se firmaron convenios con CORFO, institución que absorbe todos los gastos operativos de las oficinas establecidas en dichas ciudades.

Es así como a fines de 2017 se abrieron las primeras oficinas, en Antofagasta el 4 de diciembre y en Concepción el día 19 del mismo mes.

Para ello, INAPI reclutó a dos profesionales cercanas al área de la PI que se hicieron cargo de cada oficina.

Entre las tareas a cargo de cada oficina están:

- Prestar apoyo a los innovadores e inventores de la región, orientándolos a la concreción de los registros de su solicitud de patente de invención, modelo de utilidad o diseño industrial.
- Promover y difundir el uso y beneficios de la propiedad industrial en empresas, universidades y colegios de la región.
- Relacionarse con otros organismos estatales de la región con el fin de promover el uso del patentamiento cuando existan fondos de innovación asignados.
- Entregar reportes periódicos del contexto regional respecto al uso de la propiedad industrial.



Fig. 6.

zu Löwenstein-Wertheim-Freudenberg ehem. Graf Löwenstein-Schaffeneck, Kunsthistoriker in Wien 3., Ungargasse Nr. 59 wird bestätigt. - - - - -

Wien, den sechzehnten Februar eintausendneinhundertdreißig sieben.

Delivery of new Services

EN

INAPI ON THE FIELD

According to the project in progress since 2016, INAPI ON THE FIELD continued carrying out an intense work during 2017, which involved INAPI officials visiting different cities in the country in order to provide face-to-face advisory services.

This is how INAPI visited Concepción, Antofagasta, Valdivia, Talca and Puerto Montt to carry out specialized consultancies in the field of trademarks and patents. In total, more than 60 patenting cases as well as 130 cases regarding trademarks were advised.

In addition, INAPI participated in the "Encounters of Science, Technology and Enterprise", developed by the Transfer and Licensing Offices (OTL) of the Universities from the cities of Antofagasta, Puerto Montt and Valparaíso. These activities were followed by the "Patent Clinics" developed by INAPI in order to advise researchers from the participating Universities. More than 50 people benefited from this initiative.

Also in the framework of INAPI ON THE FIELD, a series of trademark and patent workshops were developed, INAPI participated in the evaluation of Technological Innovation Projects of CORFO beneficiaries from the Antofagasta region and also eight video conferences were held so as to provide advice to entrepreneurs from Antofagasta.

Finally, INAPI ON THE FIELD also reached the companies, where it has begun providing advice to the R&D areas to three companies in the food sector.

INAPI OUTSIDE THE METROPOLITAN REGION

Due to the good results achieved by the INAPI ON THE FIELD program, during 2017 it was decided to implement permanent regional offices for specialized advice in the cities of Antofagasta and Concepción.

To materialize this initiative, agreements were signed with CORFO, an institution that absorbs all operating expenses of the offices established in those cities.

That it how by the end of 2017 the first offices were opened, in Antofagasta on the 4th and in Concepción on the 19th of December.

To do this, INAPI recruited two professionals familiarized with the IP area who took charge of each office.

Among the tasks carried out by each office there are:

- To provide support to the innovators and inventors of the region, guiding them towards the grant of the registrations of their invention patent, utility model or industrial design applications.
- To promote and disseminate the use and benefits of industrial property in companies, universities and schools in the region.
- To communicate with other state agencies in the region so as to promote the use of patents when there are allocated innovation funds.
- To deliver periodic reports of the regional context regarding the use of industrial property.



Die Echtheit der vorstehenden
Unterschrift und des Umlaufsiegels des
Präsidiums des Landesgerichtes für
3. R. S. in Wien wird hiermit bestätigt.
Wien, am 17. Feb. 1837
Bundeskanzleramt
Auswärtige Angelegenheiten.



Nº de Orden: 9.
Nº del Arancel: 34.
Dichos percibidos: 5.000.4.50

Vº en este Consulado General de la República de Chile
Boº para legalizar la firma del Señor
Miriak, francés que forma parte
nuestro de Rel. Int. de la Corte
Cálleria Federal de Viena,
Viena, 22 de febrero de 1937.
El Consul
que suscribe,





Calidad de servicio

GESTIÓN DE PERSONAS

Durante 2017 INAPI logró contar con el primer Reglamento Especial de Calificaciones que exige un acuerdo entre jefatura y personal a cargo para medir el desempeño a través de metas, lo cual puso a la institución como ejemplo de este cambio

Por su parte, el Programa de Reconocimiento del Personal de INAPI fue evaluado en categoría Excelente por parte del Servicio Civil. Este programa contempla un diseño en conjunto con el personal de la Institución, contribuyendo a mejorar vínculos entre áreas y personas. Además, no implica uso de recursos presupuestarios adicionales y fomenta un mejor clima laboral a través de herramientas concretas y el reconocimiento público de nuestros funcionarios.

SELLOS PROPYME Y CHILE INCLUSIVO

INAPI, por quinto año consecutivo fue certificado con el Sello Propyme por parte del Ministerio de Economía. Además, se renovó también el Sello "Chile Inclusivo" en la categoría "Accesibilidad Universal del Entorno", respecto del edificio institucional.

INAPI SIN PAPELES

TRABAJO INTERNO PAPERLESS EN INAPI

No obstante todos los avances tecnológicos implementados por INAPI, hasta diciembre de 2017 era necesario imprimir todas las resoluciones y actos administrativos para proceder con la tramitación (Pej, notificación, firma de resoluciones y confección de un expediente físico). Para pasar a ser una oficina del siglo XXI, INAPI se propuso ser una oficina digital.

Durante todo el año 2017 se trabajó para poder finalmente implementar un Sistema de Tramitación Electrónica y Expediente Electrónico y comenzar por lo tanto a realizar el trabajo interno referente a las solicitudes de marcas y patentes de manera completamente digital, a través de un expediente electrónico, sin necesidad de contar con un expediente físico de respaldo. El proceso de tramitación de manera digital permite disminuir los costos asociados a la tramitación en papel, logrando con ello una gestión administrativa más eficiente, una eficaz utilización de los recursos institucionales, la eliminación del riesgo de extravío y deterioro de expedientes y una mejor y más rápida respuesta a los usuarios.

Es así como los solicitantes y usuarios del sistema tienen desde enero de 2018 acceso directo a través del visualizador ubicado en la página web de INAPI a todos los

expedientes y los documentos que componen los expedientes cuando ellos lo requieran y desde cualquier lugar.

Los principales beneficios de este proyecto son:

- Reducción de los gastos de oficina (impresión, carpetas, almacenamiento, entre otros), estimándose un ahorro anual de M\$74.590, equivalente al 6,6% del presupuesto anual en gastos y servicios de la institución;
- Aumento de capacidad operativa de INAPI, liberando horas/persona de trabajo valoradas en cerca de M\$100.000 anuales. Esta capacidad será utilizada para brindar nuevos servicios a nuestros usuarios, tales como asesoría en propiedad industrial, creación de la biblioteca especializada en PI y la digitalización de registros históricos de marcas;
- Contribuye al cuidado del medio ambiente, reduciendo el uso de papeles y carpetas, equivalente a 2.100 rejas o 1.098.885 hojas por año, lo que significa un ahorro anual de 131 árboles y casi 400.000 litros de agua para su fabricación;
- Mejora la Seguridad en la información tanto en la preservación de los documentos como también en cuanto a la entrega o limitación al acceso de los mismos.

DESARROLLOS DEL ÁREA TIC PARA UN MEJOR SERVICIO

Utilización de la Clave Única: Durante 2017 se incorporó en los procedimientos de INAPI la utilización de la Clave Única con el objetivo de evitar el enrolamiento presencial. Se trata de una contraseña única para acceder a todos los servicios del Estado, de manera fácil y segura ya que es una suerte de identidad digital. Esto busca facilitar la utilización de una única autenticación y de acuerdo con nuestra ley de firma electrónica simple.

Integración con el Registro Civil: En conjunto con el Registro Civil se ha estado trabajando en la estandarización de los datos personales mediante la utilización del RUT. Esto significa que cuando los usuarios realizan sus presentaciones en línea y digitán su RUT, automáticamente se llenan los campos del formulario (nombres y apellidos) con el fin de no tener errores en estos campos. Este desarrollo además permite un mejor manejo de las bases de datos de INAPI, lo que ayuda de sobre manera a tener mejores estadísticas en la Oficina, y por lo tanto mejor información para los usuarios.

Escritorio Empresa. Esta es la nueva plataforma de integración de trámites que el Estado pone a disposición de los ciudadanos para facilitar y sim-

plificar el emprendimiento, creación y operación de empresas, especialmente del segmento Mipymes.

Representa un cambio en la relación del Estado con las empresas, donde las instituciones públicas y municipalidades ponen en el centro de su quehacer y preocupación las necesidades de las personas que buscan mejorar su calidad de vida y oportunidades de hacer negocios.

Inicialmente, estará orientado a la creación y formalización de una empresa, para progresivamente ir incorporando todos los servicios y productos para que cualquier empresa y emprendedor pueda crear, formalizar, operar y obtener beneficios de las instituciones del Estado.



Quality of services

EN

HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

During 2017, INAPI managed to implement the first Special Qualifications Regulation that requires an agreement between the managerial staff and the personnel at their charge to measure performance through goals. This initiative has placed the institution as an example in this respect.

Meanwhile, the Staff Acknowledgment Program of INAPI was evaluated as outstanding by the Chilean Civil Service. This program was designed with the participation of our staff, contributing to improve the interaction between divisions and people. In addition, it does not imply the use of additional budgetary resources and encourages a better work environment through concrete tools and public recognition of our officials.

PROPYME AND INCLUSIVE CHILE SEALS

INAPI, for the fifth consecutive year, was certified with the Propyme Seal by the Ministry of Economy. Also, the "Chile Inclusivo" Seal was renewed in the category "Universal Accessibility of the Environment," regarding our premises.

INAPI PAPERLESS

INTERNAL PAPERLESS WORK AT INAPI

Despite all the technological advances implemented by INAPI, until December 2017 all our decisions and administrative acts were printed to carry on with the processing (e.g. notification, signing of resolutions and preparation of a physical file). To become a 21st-century office, INAPI set out to be a digital office.

Throughout the year 2017, we worked to finally implement an Electronic Processing System and Electronic File and consequently begin to perform the internal work regarding applications for trademarks and patents in an entirely digital way, through an electronic file, without the need to maintain a backup physical record. The practice of digital processing reduces the costs associated with paper processing, thereby achieving more efficient administrative management, effective use of institutional resources, elimination of the risk of loss and deterioration of records and better and faster response to users.

This is how, since January 2018, the applicants and users of the system have direct access through the viewer located on the INAPI website to all the files and the documents that compose each file.

The main benefits of this project are:

- Reducing office expenses (printing, folders, storage, among others), with an estimated annual saving of M\$74.590, equivalent to a 6,6% of the yearly budget in expenses and services of the institution;
- Increasing INAPI's operational capacity, freeing staff hours, valued at close to M\$100.000 per year. This capacity will be used to provide new services to our users, such as advice on industrial property, the creation of the specialized IP library and the digitalization of historical records of trademarks;
- Contributing to environmental care, reducing the use of paper and folders, equivalent to 2.100 reams or 1.098.885 sheets per year, which means an annual saving of 131 trees and almost 400.000 liters of water for its manufacture;
- Improving the security of information both in the preservation of documents and in restricting access to them.

DEVELOPMENTS IN THE ICT AREA FOR A BETTER SERVICE

Use of the Single Code (clave única): During 2017 the use of the Single Code (clave única) was incorporated into the INAPI procedures so as to avoid face-to-face enrollment. It is a unique password to access all State services efficiently and safely, as it is a kind of digital identity. This seeks to facilitate the use of a single authentication, and according to our law of electronic signature it is considered a simple electronic signature.

Integration with the Civil Registry: We have been working together with the Civil Registry on the standardization of personal data by using the national identification number (RUT). This means that when users make their presentations online and type in their RUT, the fields of the form (names and surnames) are automatically filled in order to avoid errors in these fields. This development also allows a better management of INAPI databases, which contributes to having better statistics in the Office, and therefore better information for the users.

Enterprise Desktop: This is the new platform for the integration of procedures that the government makes available to citizens to facilitate and simplify the creation and operation of companies, especially the MSMEs segment.

It represents a change in the State's relationship with companies, where public institutions and municipalities place the needs of people seeking to improve their quality of life and opportunities to do business at the center of their work and concern.

Initially, it will be oriented to the creation and formalization of a company, to progressively incorporate all the services and products so that any company and entrepreneur can create, formalize, operate and obtain benefits from State institutions.



Calidad de servicio

Durante el 2017 es importante destacar el que se haya incorporado el trámite de solicitud de una marca en el Escritorio Empresa.

NUEVOS DESAFÍOS

Los avances de INAPI en materia de modernización han sido significativos e intensivos en el uso de tecnología, alcanzando un nuevo estado organizacional. Esto es, un INAPI más cercano a sus usuarios, descentralizado digitalmente, más democrático en el uso de la información, más cercano a las regiones y a nuestros usuarios en el extranjero, más ágil y con mayor capacidad de adaptación ante nuevas exigencias. Desde este nuevo estado de la organización, surgen nuevos desafíos que permitan mejorar nuestros servicios aprovechando las nuevas tendencias en cuanto al uso y gestión de la información por parte de INAPI, de sus partes interesadas y de la ciudadanía en general. Es por eso que se ha iniciado el trabajo en las siguientes áreas:

- Datos abiertos:** Si bien INAPI provee bases de datos de marcas y patentes, en una primera fase se implementarán nuevos buscadores tanto de marcas como de patente, facilitando el acceso a todos los datos de las solicitudes y registros de marcas y patentes de modo que sean utilizados por personas e instituciones para realizar investigaciones, cruces de información, etc.

Se incorporará a estos buscadores el expediente digital de cada solicitud y la posibilidad de bajar en formato csv y xml la lista con los resultados obtenidos. En una segunda fase se desarrollará una interfaz API para la entrega de información de manera automatizada, para quienes quieran desarrollar herramientas utilizando la información de marcas y patentes. La tercera fase consistirá en la incorporación de búsqueda completa de texto (full-text search) de los PDF digitalizados.

Al igual que hoy, se velará por el buen uso de esta información asegurando la no publicación de datos sensibles y la continuidad del servicio.

- Buscador de Imágenes de marcas utilizando Inteligencia Artificial:** Se optimizará el sistema de búsqueda de marcas con el objetivo de garantizar con mayor certeza que no se concedan solicitudes de marcas figurativas (imágenes) cuando existe una anterioridad.

La ausencia de búsquedas sobre los elementos figurativos afecta la calidad del servicio que INAPI ofrece, pues se traduce en que en ocasiones INAPI no objete durante el procedimiento solicitudes que son idénticas o similares, en términos que lleven a confusión al consumidor, a marcas previamente solicitadas o registradas, cuando los elementos en común son sólo aquellos figurativos.

Quality of services

EN

It is important to highlight the fact that the application process of a trademark was included in the Enterprise Desk in 2017.

New challenges

INAPI's advances in modernization have been significant and intensive in the use of technology, reaching a new organizational status. Therefore, it is closer to its users, digitally decentralized, more democratic in the use of information, closer to the regions and to our users abroad, more agile and with greater capacity to adapt to new demands. From this new state of the organization, new challenges arise that allow us to improve our services taking advantage of the latest trends in the use and management of information by INAPI, its stakeholders, and the general public. That is why work has already begun in the following areas:

- Open data:** Although INAPI provides trademarks and patents databases, in the first phase new search engines will be implemented, both for trademarks and patents, facilitating access to all the data of applications and registrations of trademarks and patents so that they can be used by people and institutions to carry out investigations, crossings of information, etc.

The digital file of each application will be added to these search engines as well as the possibility of downloading the list with the obtained results in csv and xml format. In a second phase, an API interface will be developed for the delivery of information in an automated way, for those who want to develop tools using trademark and patent information. The third phase will consist of the incorporation of full text search of the digitized PDFs.

As today, we will ensure the proper use of this information, safeguarding sensitive data and the continuity of the service.

- Search for brand images using Artificial Intelligence:** The search system for trademarks will be optimized with the aim of guaranteeing with greater certainty that no applications for figurative trademarks (images) will be granted registration when there is a previous similar one.

The absence of searches on the figurative elements affects the quality of the service that INAPI offers, since it means that sometimes during the procedure INAPI does not object applications that are identical or similar, in terms that lead to consumer confusion regarding previously applied or registered trademarks, when the elements in common are only figurative ones.





Marcas

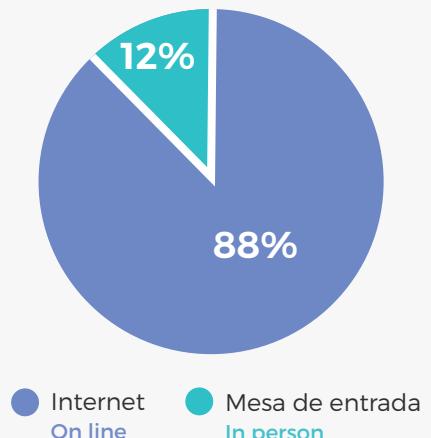
SERVICIOS DE MARCAS EN LÍNEA

Todos los trámites de marcas pueden realizarse en línea desde el año 2015. Como resultado, durante 2017 Internet continuó siendo el canal preferido de comunicación por parte de nuestros usuarios. De esta forma, el 54% de los escritos, el 76% de las demandas de oposición y el 88% de las solicitudes de registro ingresaron a través de la plataforma en línea de INAPI, observándose un incremento de un 3%, 11% y 5%, respectivamente, en comparación con el año anterior.

El acceso remoto a los servicios en línea promueve el uso de la propiedad industrial en regiones, descongestiona los canales tradicionales y permite realizar trámites todos los días de la semana y sin restricción horaria.

Solicitudes de Marca - Presentación Online-2017

Trademark Applications - 2017 Online filing



Trademarks

EN

ONLINE TRADEMARK SERVICES

All trademark procedures can be carried out online since 2015. As a result, during 2017 the Internet continued to be the preferred channel of communication of our users. Thus, 54% of the written requests, 76% of the opposition filings and 88% of the trademark applications were submitted through INAPI's online platform, with an increase of 3%, 11% and 5%, respectively, compared to the previous year.

Remote access to online services promotes the use of industrial property in regions outside the Metropolitan one, decongests the traditional channels and allows carrying out procedures every day of the week without time restriction.

Ingreso de solicitudes de marcas por región (%)

Trademark filing sorted by region (%)

Arica y Parinacota	0.22%
Atacama	0.40%
Tarapacá	2.47%
Antofagasta	1.26%
Coquimbo	1.47%
Valparaíso	5.18
Región Metropolitana	76.75%
Región del Libertador	1.60%
Región del Maule	1.64%
Región del BíoBío	3.39%
Región de la Araucanía	2.10%
Región de los Ríos	0.89%
Región de los Lagos	1.69%
Región de Magallanes	0.71%
Región de Aisén	0.22%

NUEVOS SERVICIOS DE MARCAS

- Nuevo sistema de renovaciones:** Históricamente, en Chile las renovaciones de marcas terminaban su proceso con el otorgamiento de un nuevo número de registro. Con ello, la historia e información sobre licencias, transferencias, gravámenes y otros actos relevantes se encontraban dispersos y parcializados en los sucesivos registros de una misma marca. Desde abril de 2017 es posible mantener el número de registro de la marca que se renueva, permitiendo conocer expedidamente el estado e historia de las marcas en nuestro país. Es decir, facilita la trazabilidad de una marca registrada.

Para ello se rediseñó el formulario de renovación y el flujo para su procesamiento, simplificándolos y llevando a que en 2017 la renovación de una marca fuera realizada en 0,8 meses (24 días) frente a los 2.5 meses que en promedio tomó esta misma gestión en 2016, bajo el antiguo sistema de renovación.

- Chat en línea:** En mayo de 2017 se implementó un piloto que asiste en línea a los usuarios que se encuentran navegando en el portal de trámites en línea de marcas. Esta herramienta complementa los canales de comunicación, fortaleciendo el contacto a distancia.

Para el año 2018 el servicio de chat se ofrecerá de lunes a viernes, de 9 a 18 hrs.

- Libros Electrónicos de Registros de Marcas:** Registro 732.000 en adelante.

Los libros de registros de marcas desde el año 2017 se emiten electrónicamente, de manera que pueden ser consultados a distancia desde www.inapi.cl, sumándose a los múltiples servicios a distancia que INAPI ofrece a sus usuarios.

Trademarks

EN

TRADEMARK NEW SERVICES

- New system for renewals:** Historically, in Chile trademark renewal applications completed their proceeding with the granting of a new registration number. With this, the history and information about licenses, transfers, encumbrances and other relevant deeds were dispersed and incomplete over the successive registrations of the same trademark. Since April 2017 it is possible to maintain the registration number of the trademark being renewed, allowing for the quick identification of the state and history of trademark registrations in our country. Hence, it facilitates the traceability of a registered trademark.

To this end, the renewal application form and its processing flow were redesigned, simplifying them and leading to complete the renewal process of a trademark in 0.8 months (24 days) in 2017, compared to 2.5 months on average for this same management in 2016, following the old renewal system.

- Online chat:** In May 2017, a pilot project was implemented for providing assistance to online users who are browsing the portal of online trademark services. This tool enhances the communication channels with our users, strengthening remote contact.

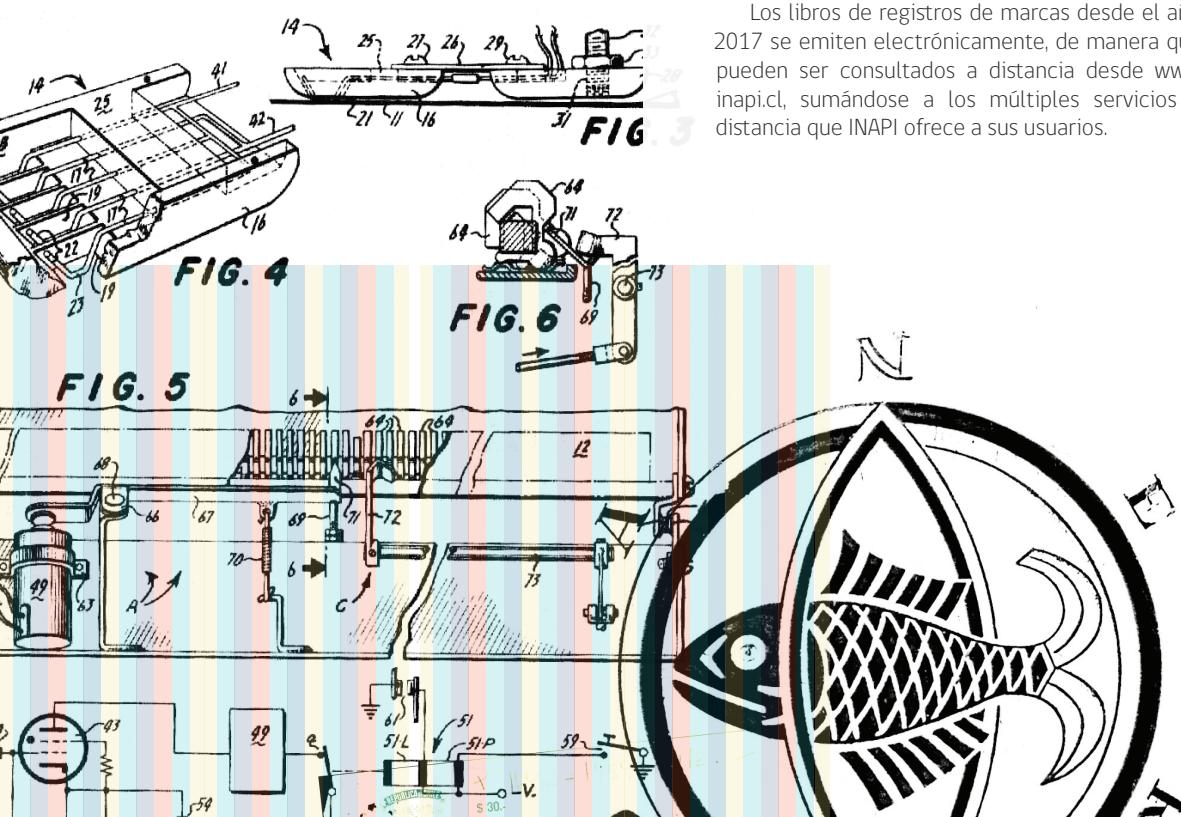
For the year 2018 the online chat service will be available Monday to Friday, from 9 a.m. to 6 p.m.

- Electronic Books of Trademark Registrations:** Registration 732,000 and beyond.

Since 2017 the books of trademark registrations are issued electronically, so they can be consulted remotely on www.inapi.cl, adding to the multiple remote services that INAPI offers to its users.

Tiempos de tramitación de renovaciones en los últimos tres años

Processing time for renewal applications in the last three years



Marcas



INGRESO DE SOLICITUDES DE MARCAS, RENOVACIONES Y ANOTACIONES

En 2017, fueron recibidas en INAPI 45.009 solicitudes para el registro de marcas consideradas por categoría de productos y servicios (33.229 solicitudes multiclase)..

Este volumen de ingreso es similar al del año anterior.

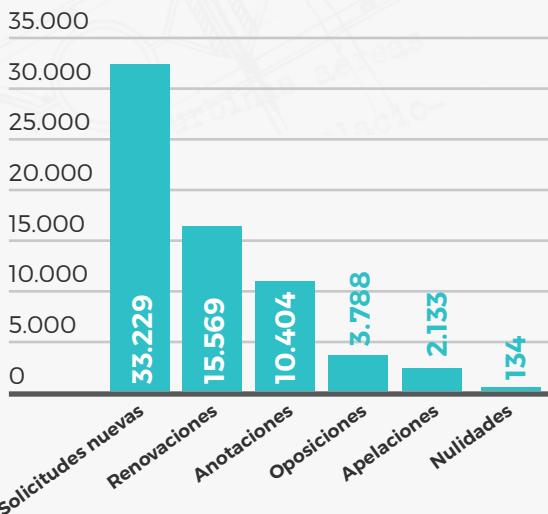
En tanto, las solicitudes de renovación alcanzaron las 15.569, lo que representa una disminución de un 8% respecto del año 2016. Por su parte, las anotaciones alcanzaron las 10.404 solicitudes frente a las 13.410 transacciones de este tipo ingresadas el año anterior.

Productos y servicios preferidos: Nuevamente los servicios ocupan los primeros puestos

En 2017, la clase más solicitada para marcas fue la referida al retail, compra-venta, y a la gestión y administración de negocios (clase 35), seguida de los servicios de entretenimiento y educación (clase 41). Solo en el tercer lugar aparecen los productos referidos a instrumentos tecnológicos (clase 9). Por el contrario, en renovaciones los productos son los más requeridos, ocupando los primeros lugares los medicamentos (clase 5) y los artículos de librería (clase 16) y apareciendo recién en tercer lugar los servicios de la clase 35.

Ingresos relacionados a Marcas en el 2017

Trademark related submissions during 2017



Trademarks

EN

SUBMISSION OF NEW TRADEMARK, RENEWAL AND RECORDAL APPLICATIONS

In 2017, INAPI received 45.617 new trademark applications, if only a single class of goods and/or services by application is considered (33.229 multi-class applications).

This filing volume is similar to the previous year.

Meanwhile, renewal applications reached 15.569, which represents a decrease of 8% compared to 2016. For its part, recordal applications reached 10.404, as opposed to the 13.410 submissions of this kind entered the previous year.

Preferred products and services: Services are once again at the top

In 2017, the most requested class for trademarks was the one related to retail, buying and selling, and business management and administration services (class 35), followed by entertainment and education services (class 41). Only in the third place appear the goods referred to technological instruments (class 9).

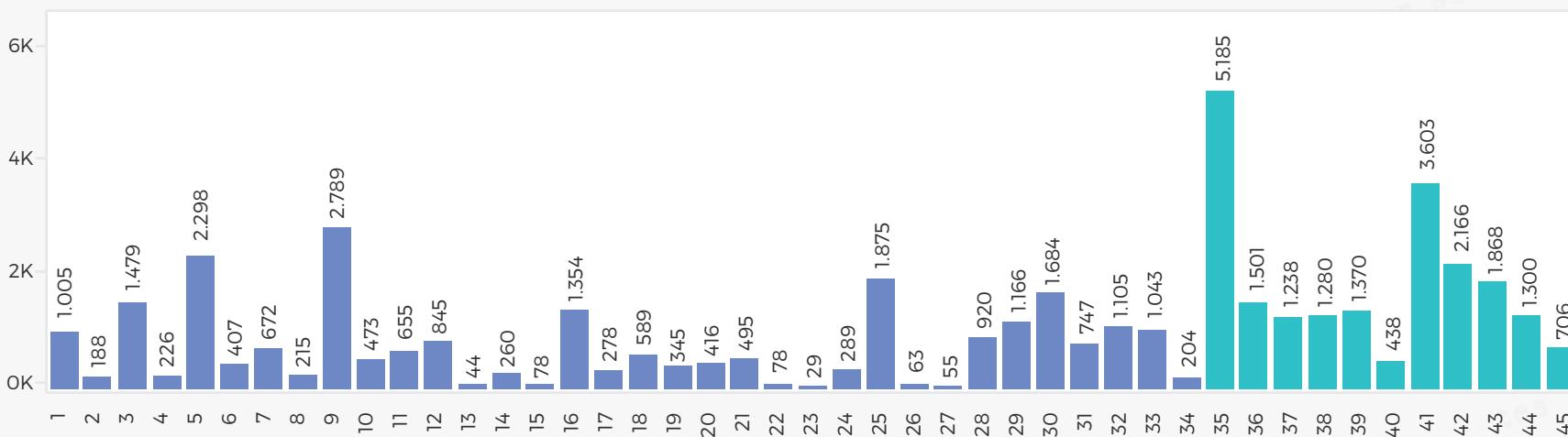
On the other hand, regarding renewal applications, the most required classes refer to goods, with pharmaceutical products (class 5) and office items (class 16) occupying the first places. Services of class 35 appear only in the third place.

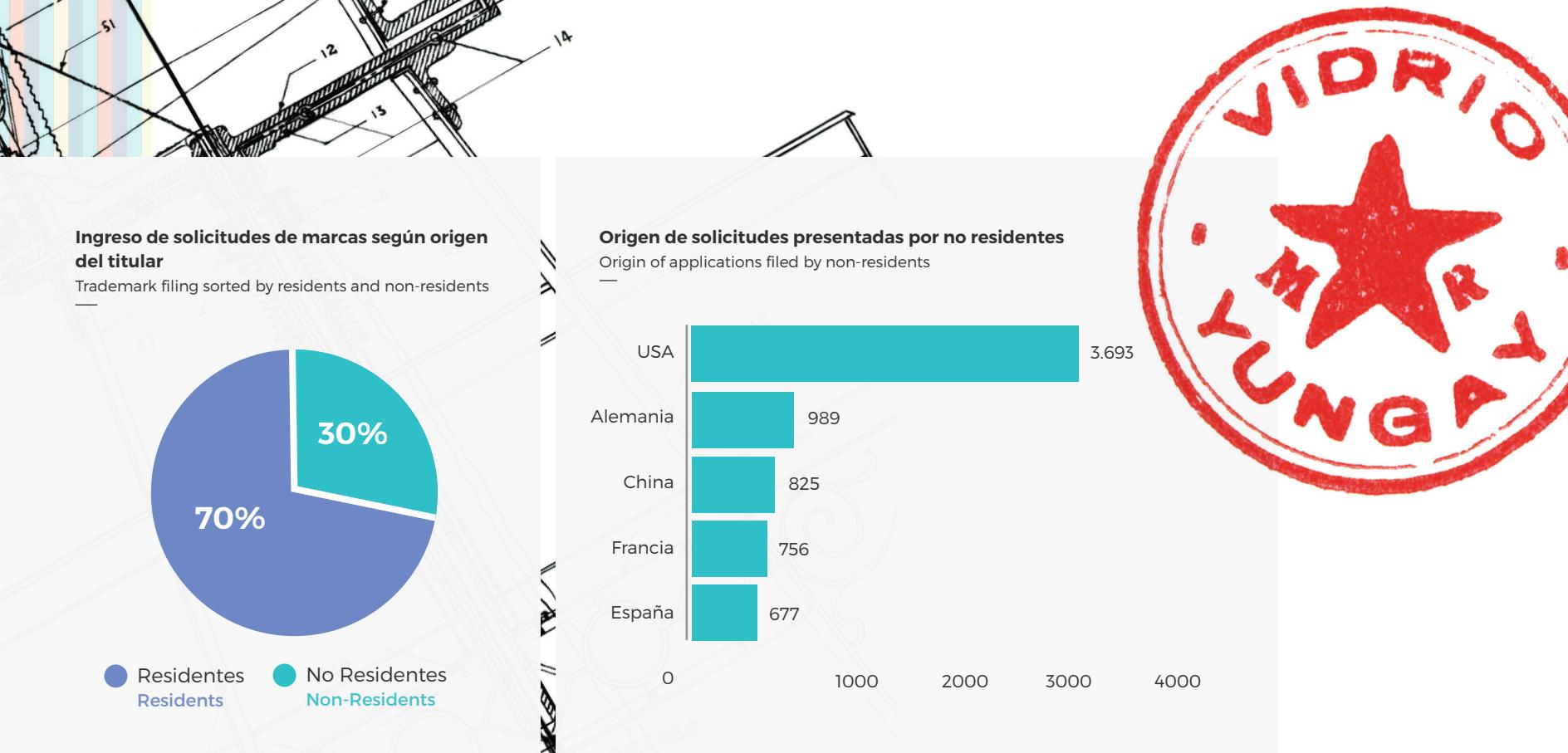
Origin of trademark applications

The bulk of new trademark applications correspond to nationals or residents in Chile, representing more than 75% (70% if only a single class of goods and/or services by application is considered). During the year 2017, the filing volume of trademark applications was maintained. However, when analyzing the behavior of applications from residents in Chile, they remain the same as the previous year, breaking down by 47% for trademarks for goods and 53% in trademarks for services.

Ingreso de solicitudes de marcas por clase durante 2017

Trademark applications sorted by class, year 2017.





CALIDAD

Gestionar oportuna y eficientemente los más de 65 mil expedientes referidos a solicitudes de marcas, renovaciones y anotaciones, demandas de oposición, nulidades y apelaciones, es uno de los desafíos permanentes de INAPI.

Nuestro foco en calidad, no obstante, no sólo se limita a medir las cantidades de solicitudes resueltas versus las pendientes y los tiempos promedios. Uno de nuestros objetivos es la revisión continua de nuestros procesos y decisiones, de manera de garantizar su debida consistencia. Para este fin, durante el año 2017 comenzamos a actualizar las directrices de marcas; revisamos el contenido y fundamentación de las principales resoluciones; y reestructuramos la Unidad de Procesos, de manera de fortalecerla con miras a incorporar de manera más efectiva más y mejores indicadores de calidad.

1. Nuevas Directrices de Marcas

Las Directrices sobre el procedimiento para el registro de Marcas Comerciales constituyen un esfuerzo para hacer públicas y homogeneizar las interpretaciones y prácticas internas de INAPI conducentes al registro de marcas comerciales y actos posteriores relacionados, propios de la función en tanto conservador de dicho registro. Se trata, en consecuencia, de una información dinámica y en constante evolución. La primera versión de las "Directrices de Procedimiento de Registro de Marcas Comerciales" de INAPI fue publicada el año 2010.

En noviembre de 2017 se lanzó una nueva versión, publicada en formato digital disponible en www.inapi.cl, que a través de hipervínculos permite acceder directamente a los precedentes relevantes, a las normas y sitios relevantes y a ejemplos de formatos. El objetivo es que el lector pueda beneficiarse del acceso directo a las fuentes de origen.

Trademarks

EN

QUALITY

Timely and efficiently managing the over 65 thousand overall annual submissions regarding new trademark applications, renewal applications, recordal applications, pre-grant oppositions, cancellation actions and appeals is one of the permanent challenges of INAPI.

Our focus on quality, however, is not only limited to measuring the amount of concluded submissions versus the pending ones and average times. One of our objectives is the continuous review of our processes and decisions, in order to guarantee their due consistency. For this purpose, during 2017 we began to update the trademark guidelines; we reviewed the content and basis of the main resolutions; and we restructured the Processing Unit, in order to strengthen it with the aim of incorporating additional and better quality indicators in a more effective way.

1. New Trademark Guidelines

The Guidelines on the Proceeding for the Registration of Trademarks are an effort to make public and standardize the internal interpretations and practices of INAPI leading to the registration of trademarks and related subsequent acts, proper to the role of curator of said registry. It is, therefore, dynamic and constantly evolving information. The first version of the "Trademark Registration Procedure Guidelines" of INAPI was published in 2010.

In November 2017, a new version was released, which was published in digital format available at www.inapi.cl, and that -through hyperlinks- allows direct access to relevant rulings, precepts, standards and sites, as well as sample formats. The objective is that the reader can benefit from direct access to the sources of origin.

Marcas

Los capítulos publicados son:

I. Marco Normativo: Normativa general, normativa especial y tratados internacionales.

II. Procedimiento

Aspectos Generales: Introducción, presentaciones, poderes, resoluciones en procedimientos administrativos, resoluciones en procedimientos contenciosos, notificaciones, plazos y tasas.

III. Solicitud de Registro de Marca: Resumen de procedimiento, contenido de la solicitud, clasificación, examen de forma, publicación de la solicitud, examen de fondo, resolución final y registro y flujo de tramitación del registro marcario.

IV. Gestiones relacionadas con marcas registradas: introducción, renovación de registro, anotación marginal y división de solicitudes y registros.

V. Procedimientos contenciosos: Introducción, disposiciones comunes a todo procedimiento contenidas en el CPC, procedimiento de oposición y de nulidad de registros.

VI. Recursos: Introducción, recurso de corrección por error de hecho, recurso de reclamación, recursos generales administrativos, recursos generales en procedimientos contenciosos y apelación.

Para el año 2018 se espera publicar los dos capítulos restantes sobre: marca comercial, tipos y requisitos; y prohibiciones de registro.

2.- Calidad de las Resoluciones

Uno de los principales objetivos de esta iniciativa fue la revisión en la fundamentación de las resoluciones más comunes utilizadas en el examen formal de solicitudes de marcas, publicándose en 2017 seis nuevos tipos de resoluciones en marcas. Esta mejora se espera proporcione mayor claridad a los usuarios, haciendo claras, autoexplicativas y en un lenguaje más cercano las decisiones de INAPI.

Desde la perspectiva de la gestión interna, contar con estos nuevos formatos permitirá obtener estadísticas detalladas sobre el tipo de observaciones que INAPI efectúa. Para el año 2018 se espera terminar el proceso de revisión de las resoluciones de forma, para abarcar el área de examen sustantivo y de sentencias definitivas.

3.- Restructuración de la Unidad de Control y Gestión de Marcas, pasando a efectuar labores referidas a la supervisión continua de los diversos proyectos de calidad. Para el 2018 se espera construir nuevos indicadores referidos a calidad.

GESTIÓN: EXAMEN ACCELERADO DE MARCAS Y REDUCCIÓN DEL STOCK DE SOLICITUDES EN TRAMITACIÓN

1. Examen Acelerado de Marcas: El sistema acelerado de examen para las solicitudes de registro de marcas permite simplificar el proceso de examen formal, particularmente en lo relativo a la revisión sobre la suficiencia y claridad en la redacción de los productos y servicios a ser distinguidos por la marca, que es uno de los aspectos que concentra mayor número de observaciones en nuestro sistema.

Trademarks

EN

The published chapters are:

I. Normative Framework: General regulations, special regulations and international treaties.

II. Proceedings

General Aspects: Introduction, submissions, powers of attorney, resolutions in administrative proceedings, resolutions in litigious proceedings, notifications, deadlines and fees.

III. New Trademark Application: Summary of the proceeding, content of the application, classification, formal examination, publication of the application, background examination, final resolution and registration and trademark registration proceeding flow.

IV. Management actions related to granted trademark registrations: introduction, renewal of registration, recordal applications and division of applications and registrations.

V. Litigious proceedings: Introduction, common provisions to all CPC proceedings, opposition proceeding and cancellation actions.

VI. Legal resources: Introduction, correction remedy action, complaint action, general administrative legal resources, general resources in litigious proceedings and appeal.

By 2018 it is expected to publish the two remaining chapters on: trademarks, types and requirements; and grounds for registration refusal.

2. Resolution's quality

One of the main objectives of this initiative was the revision in the basis of the most commonly released resolutions during the formal examination of trademark applications, with six new types of trademark resolutions being published in 2017. This improvement is expected to provide greater clarity to users, making INAPI's decisions more comprehensible, self-explanatory and in a simpler language.

From the perspective of internal management, having these new formats will allow obtaining detailed statistics on the type of official actions that INAPI performs. By the year 2018 it is expected to complete the process of review of the resolutions within the formal examination stage, to cover the area of substantive examination and final rulings.

3. Reformation of the Trademark Control and Management Unit, carrying out tasks related to the continuous supervision of the various quality projects. By 2018 it is expected to build new quality indicators.

MANAGEMENT: ACCELERATED EXAMINATION FOR TRADEMARKS AND STOCK REDUCTION OF THE PENDING APPLICATIONS

1. Accelerated Examination of Trademarks: The accelerated system of examination for new trademark applications simplifies the formal examination process, particularly with regard to reviewing the adequacy and clarity in the drafting of the goods and services to be distinguished by the applied trademark, which is one of the aspects that concentrate the greatest number of official actions in our system.

Este examen acelerado aplica exclusivamente a aquellas solicitudes de marcas que cumplan con todos los siguientes requisitos:

- Sean presentadas por Internet.
- La tasa de inicio sea pagada en línea.
- Utilicen las redacciones de productos y servicios sugeridos por INAPI.
- No se invoque prioridad de París.
- Previamente se haya custodiado el respectivo poder, en caso de indicar representante.

La utilización de este servicio, lanzado el año 2012, se ha ido incrementando con el tiempo, llegando en 2017 a un 30% aproximado sobre el total de las solicitudes presentadas.

Año	Total Ingreso Nuevas	ICPAS	%
2015	31.863	7.566	23,7%
2016	33.637	9.628	28,6%
2017	33.223	9.816	29,5%

Cuando se lanzó esta herramienta su primer objetivo era estimular el uso de los servicios en línea de INAPI. Esta meta se ha conseguido, pues en 2017 un 88% de las solicitudes de marcas ingresaron a través de la plataforma de servicios a distancia de INAPI, frente al 12% de uso en el 2011.

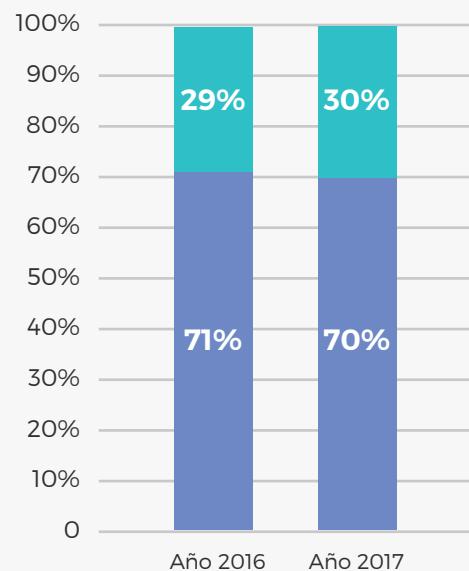
Al término del año 2017 el tiempo promedio para la notificación de la primera resolución de las solicitudes ICPAS fue de 7,4 días, lo que representa una mejora también en este aspecto respecto del año anterior, en que el promedio fue de 8,2 días, y muy por debajo del compromiso asumido ante nuestros usuarios.

2. Reducción del stock de marcas pendientes

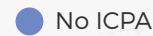
Durante los últimos años, gracias a eficiencias en su sistema de gestión y producción, INAPI ha reducido el stock de solicitudes pendientes para el registro de marcas. De esta manera si las solicitudes pendientes de ser resueltas al término del año 2014 eran 30.864, a fines de año 2017 sólo 18.832 se encontraban en dicho estatus, lo que significa una reducción de un 37% y es especialmente llamativo si se considera que en el último año ingresaron 33.229 solicitudes multiclas (45.167 si se llevan a monoclase), lo que significa que el 91% de los expedientes en tramitación tiene una antigüedad inferior a un año.

Porcentaje presentación ICPA

% ICPA filings



*ICPA applications: those that are filed online using Pre-Approved goods and services descriptions



Antigüedad de solicitudes en trámite

Rank of pending applications



Trademarks

EN

This accelerated exam applies exclusively to those trademark applications that meet all of the following requirements:

- To be submitted online.
- The official fee should be paid online.
- To use the wording of goods and services suggested by INAPI (Pre-Approved Coverages or descriptions of goods and services)
- Do not claim Paris priority.
- To rely on a Power of Attorney that was already filed on the pertinent registry, in case of submission through a representative.

The use of this service, launched in 2012, has been increasing over time, reaching in 2017 to an approximate of 30% over the total of applications submitted.

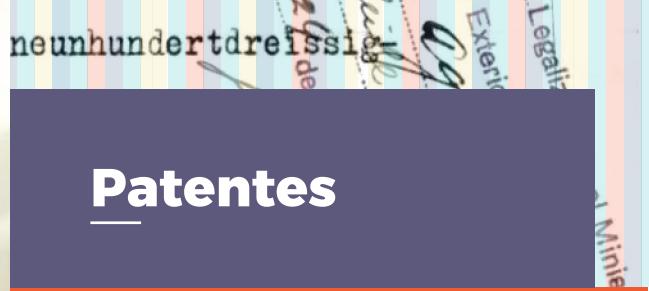
When this tool was launched, its main goal was to stimulate the use of INAPI's online services. This objective has been achieved, as in 2017, 88% of trademark applications were submitted through the INAPI distance service platform, compared to 12% in 2011.

At the end of 2017, the average time for notification of the first resolution of ICPAS applications was 7.4 days, which also represents an improvement in this regard with respect to the previous year, in which the average was 8.2 days, widely fulfilling the commitment made to our users.

2. Stock Reduction

During the last years, thanks to efficiencies in its management and production system, INAPI has accomplished to reduce the stock of pending trademark applications. By the end of 2016 the stock of pending trademark applications was 21.340, which represents a reduction of 30% compared to the previous year. This result is especially outstanding considering that -in parallel- the trademark application filing rate increased by more than 5%. In case of renewal applications, the stock of pending applications was also reduced by experiencing an 11.7% decrease over the previous year.





Patentes

ACUERDOS PPH (PATENT PROSECUTION HIGHWAY)

Los Procedimientos Acelerados de Patentes (PPH por su sigla en inglés) corresponden a acuerdos de cooperación entre oficinas de patentes, los que permiten acelerar la tramitación de una solicitud que haya obtenido previamente un pronunciamiento favorable de patentabilidad en una de las oficinas participantes.

Durante el año 2017 se firmaron acuerdos PPH bilaterales con la Oficina de Patentes de Japón (JPO), R.P. China (SIPo) y Canadá (CIPO); sumándose a los acuerdos que ya existían con las oficinas de Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú y Uruguay (suscritos en el marco de los convenios de cooperación a nivel regional de la Alianza del Pacífico y PROSUR).

El 2017 ingresaron a INAPI ocho solicitudes PPH provenientes de Canadá (2), Colombia (1), USA (1), Israel (1), México (2) y Perú (1), concediéndose además por primera vez una patente a través de este procedimiento.

Patents

EN

PPH (PATENT PROSECUTION HIGHWAY) AGREEMENTS

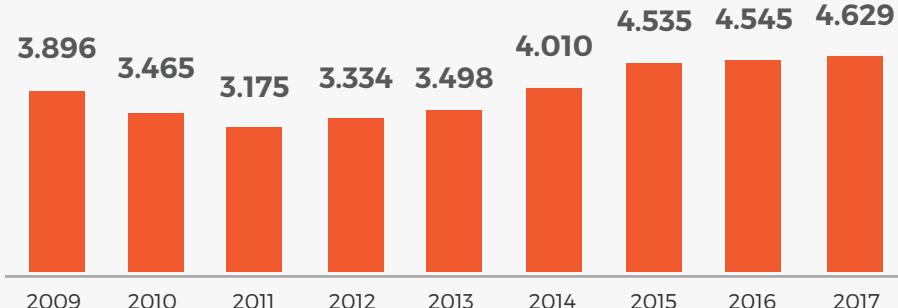
PPH agreements are cooperation deals between patent offices, which allow expediting the processing of an application that has previously obtained a favorable pronouncement on patentability in one of the concurring offices.

During the year 2017, bilateral PPH agreements were signed by INAPI with the Japan Patent Office (JPO), PR. China (SIPo) and Canada (CIPO); adding to the agreements that already existed with the offices of Argentina, Brazil, Colombia, Ecuador, Mexico, Paraguay, Peru and Uruguay (subscribed in the framework of the regional cooperation agreements of the Pacific Alliance and PROSUR).

In 2017 we received eight PPH applications from Canada (2), Colombia (1), USA (1), Israel (1), Mexico (2) and Peru (1) and also a patent was granted for the first time through this procedure.



Solicitudes de patentes resueltas
Number of processed patent applications



* Incluye patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales
Including invention patents, utility models and industrial designs.

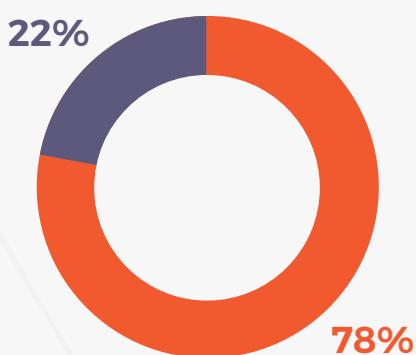
Reducción tiempos de tramitación y de antigüedad

INAPI ha continuado con el desafío de reducir el tiempo de tramitación de las solicitudes de patentes. Durante el 2017 se resolvieron 4.629 solicitudes, de las cuales 2.757 corresponden a solicitudes ingresadas el año 2013 o antes, lo que permitió reducir el stock de solicitudes presentadas hace más de tres años en un 31,4%.

Con este esfuerzo se ha conseguido disminuir los tiempos de tramitación de solicitudes de patentes presentadas sin oposición a 4 años en promedio, lo que significa una reducción del tiempo en un 5% respecto del año anterior.

% Patentes sin oposición, en trámite, con menos de 3 años de antigüedad

% Patent Applications without opposition, filed during the last three years



- Menos de 3 años de antigüedad
Filed since less than three years
- Más de 3 años de antigüedad
In process for more than three years

* Incluye patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales
Including invention patents, utility models and industrial designs

Incremento de solicitudes nacionales y presentaciones on line

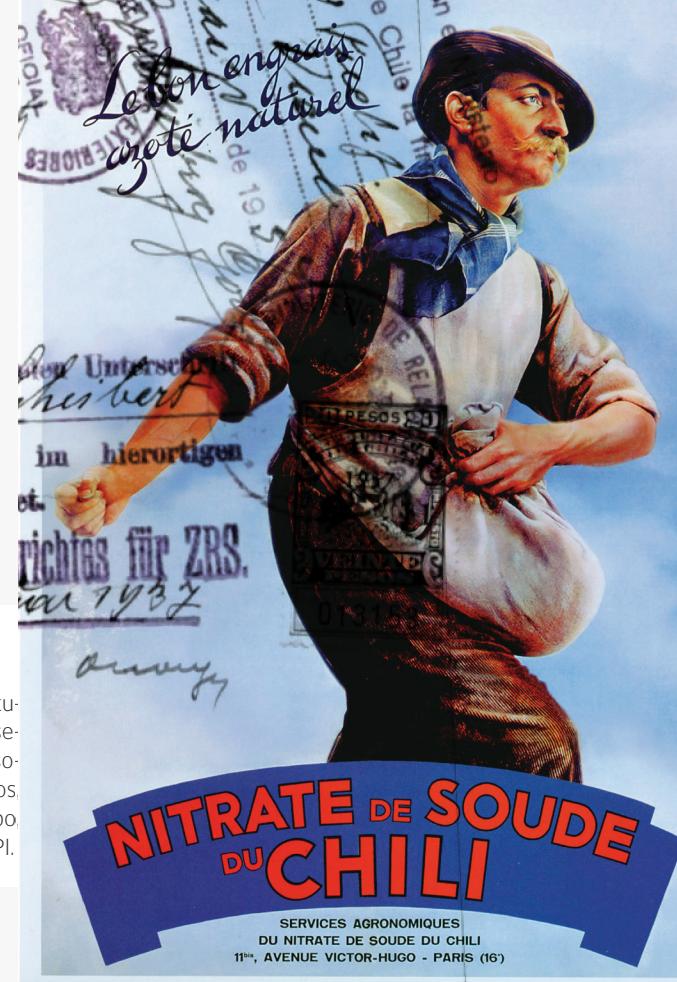
En total durante el 2017 se presentaron 3.475 solicitudes de patentes (invención, modelos de utilidad y diseños), cifra ligeramente mayor a la de 2016. De estas solicitudes, un 18% corresponde a solicitudes de chilenos, porcentaje que ha ido en aumento en el último tiempo, siendo esta la cifra más alta desde la creación de INAPI.

Ingresos 2017

2017 Overall Submissions



- Diseños Industriales
Industrial designs
- Modelos de Utilidad
Utility models
- Patentes de invención
Invention patents



Patents

EN

Reduction of processing times and patent stock

INAPI has continued carrying on with the challenge of reducing the processing time of patent applications. During 2017, 4.629 applications were concluded, of which 2.757 correspond to applications filed in 2013 or earlier, which allowed reducing by 31.4% the stock of long-standing applications (filed over three years ago).

Thanks to this effort it has been possible to reduce the processing times for patent applications submitted without opposition to 4 years on average, which means a 5% time reduction compared to the previous year.

Increase in the number of applications filed by nationals and online filing

In total, 3.475 patent applications were filed during 2017 (inventions, utility models and designs), a slightly higher figure than in 2016. Of these requests, 18% correspond to applications filed by Chileans, a percentage that has been increasing in recent times; being this one the highest figure since the creation of INAPI.

Adicionalmente en el año 2017 un 68% de las solicitudes de patentes presentadas se hicieron en línea, cifra que refleja los grandes y sostenidos avances que en materia de tramitación electrónica ha mostrado INAPI en los últimos años.

Incremento en el número solicitudes de patentes de invención de residentes.

El número de solicitudes de patentes de invención se redujo en un 1% pasando de 2.907 solicitudes de patentes presentadas en 2016 a 2.896 en 2017. Sin embargo al analizar el número de solicitudes de patentes de invención de residentes, se produjo incremento de un 10% respecto a 2016, alcanzando un total de 427 solicitudes de patentes de invención de residentes, respecto a las 386 solicitudes presentadas en 2016.

El número de modelos de utilidad, se incrementó en 27% pasando de las 110 solicitudes de modelos de utilidad presentados en 2016 a 140 en 2017. El 71% de las solicitudes de modelos de utilidad fue presentado por residentes.

Patents

EN

In addition, in 2017 68% of the patent applications were submitted online, a figure that reflects the great and sustained advances that INAPI has made in electronic processing over the recent years.

Increase in the number of resident patent applications

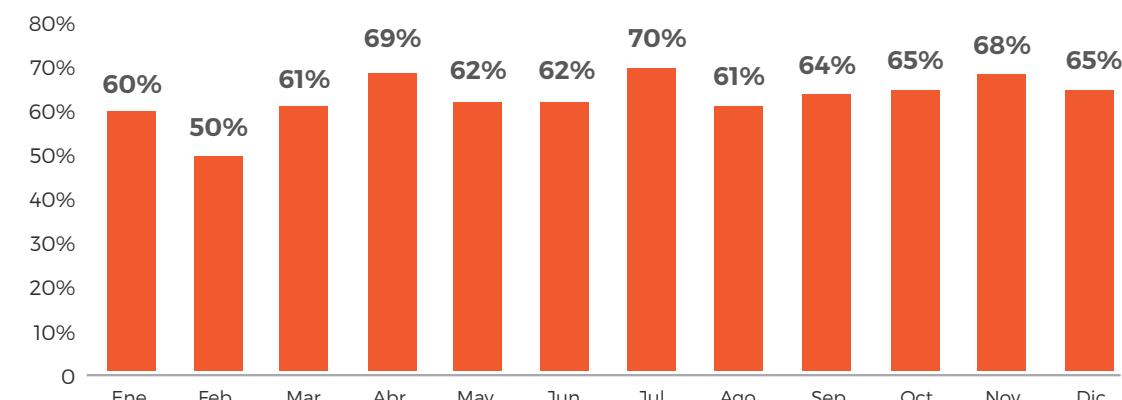
The number of patent applications was reduced by 1%, descending from 2.907 applications submitted in 2016 to 2.877 in 2017. However, when analyzing the number of patent applications filed by residents, there was an increase of 7% with respect to 2016, reaching a total of 415 patent applications filed by residents, with respect to the 386 applications submitted in 2016.

The number of utility models increased by 27% from 110 applications for utility models filed in 2016 to 140 in 2017. 71% of the utility model applications was submitted by residents.

The filing of industrial design applications increased by 9% compared to 2016, reaching a total of 438 applications. 18% of applications for industrial designs or drawings was presented by residents.

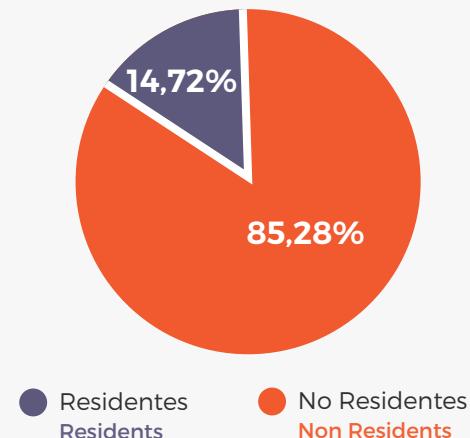
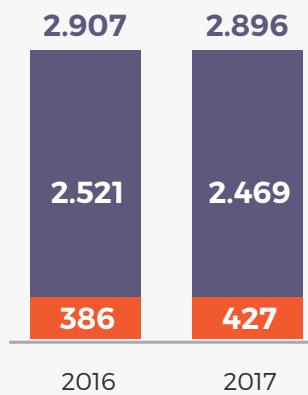
% presentaciones de patentes vía internet en 2017

Online patent filing (%) during 2017



Solicitudes de patentes de invención (con detalle de residentes y no residentes)

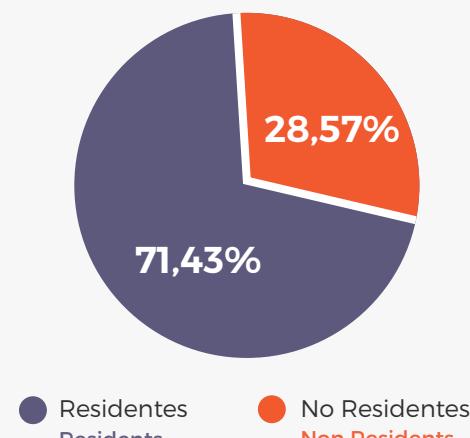
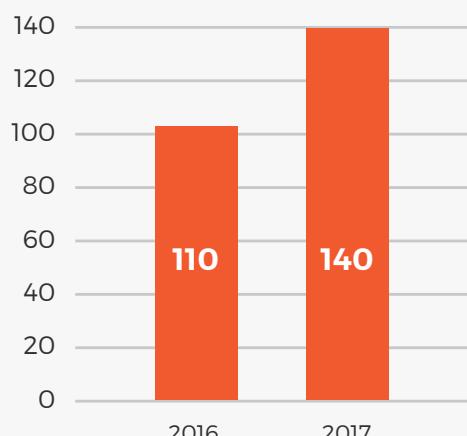
Patent applications for inventions (sorted by residents and non-residents)



● Residentes
Residents
● No Residentes
Non Residents

Solicitudes de modelos de utilidad (con detalle de residentes y no residentes)

Utility model application filing (sorted by residents and non-residents)



● Residentes
Residents
● No Residentes
Non Residents



Los diseños industriales se incrementaron en un 9%, respecto al año 2016, alcanzando un total de 438 solicitudes. El 18% de las solicitudes de diseños o dibujos industriales fue presentado por residentes.

Rol de Autoridad Internacional de Búsqueda y Examen Preliminar de patentes (ISA /IPEA) en PCT

Desde octubre de 2014 INAPI es una de las 22 ISA/IPEAs del mundo (Administración encargada de la Búsqueda Internacional / Administración encargada del Examen Preliminar Internacional, en el marco del PCT) y la segunda de habla hispana en elaborar informes internacionales de patentabilidad.

Durante el año 2017 se recibieron 262 solicitudes de chilenos y latinoamericanos que designaron a Chile como puerta de entrada al sistema internacional de patentes, provenientes de Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, México, Perú y Chile.

Esto significó el aumento en un 19% de las solicitudes PCT que confiaron en INAPI como oficina encargada de la búsqueda internacional, para asistirlos en su proceso de obtener patentes a nivel internacional, lo que permitió generar 217 Informes de Búsqueda y Opinión Escrita durante el 2017.

Patents

EN

Role as International Searching and International Preliminary Examining Authorities (ISA/IPEA) under the PCT

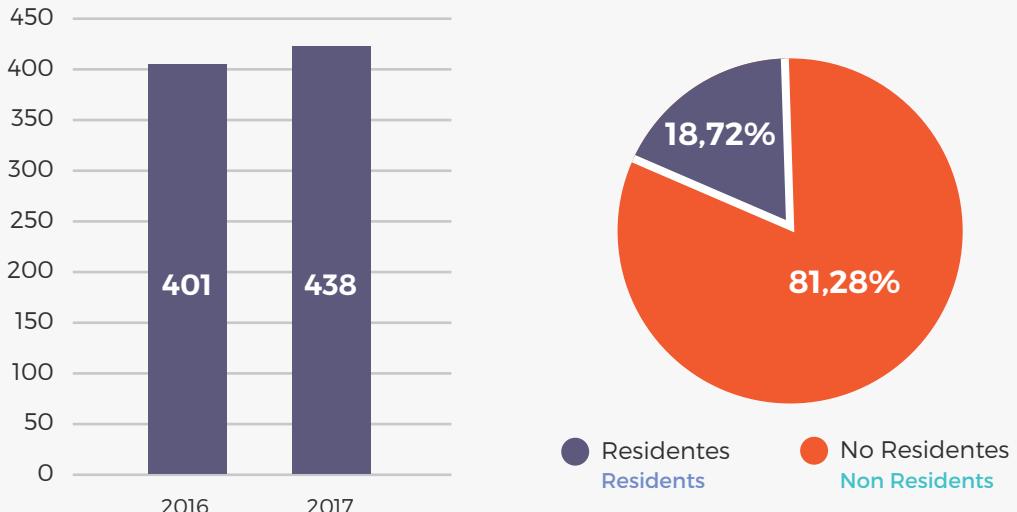
Since October 2014 INAPI is one of the 22 International Searching and International Preliminary Examining Authorities (ISA/IPEA) in the world, and the second Spanish-speaking one that can elaborate international patentability reports.

During the year 2017, 262 applications were received from Chileans and Latin Americans who designated Chile as the gateway to the international patent system, from Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Mexico, Peru and Chile.

This meant an increase of 19% of the PCT applications that trusted INAPI as the office in charge of international search, to assist them in their process of obtaining patents at the international level, which allowed us to release 217 Search Reports and Written Opinions during 2017.

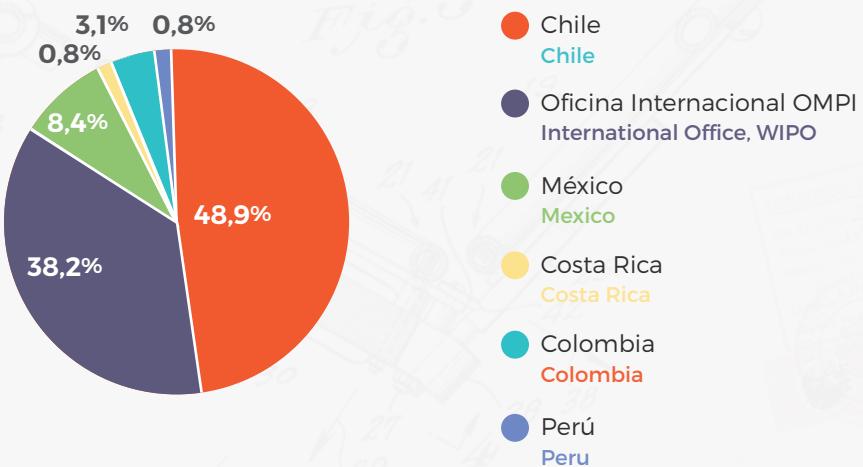
Solicitudes de diseños industriales (con detalle de residentes y no residentes)

Industrial design application filing (sorted by residents and non-residents)



Origen de solicitudes que designan a INAPI como ISA/ IPEA

applications designating INAPI as ISA/ IPEA sorted by origin



Promoción de la PI y transferencia del conocimiento

DIFUSIÓN DE LA PI A LO LARGO DEL PAÍS

Durante el año 2017 se realizaron 97 charlas y talleres de capacitación a lo largo del país y se capacitaron 2.969 personas en total, con un 44,8% de participantes mujeres y un 26,9% de participantes de regiones. Las charlas atendieron, presencial y remotamente, a usuarios ubicados en el territorio nacional entre Arica y Puerto Montt.

A mediados de año, se realizó por primera vez un seminario dirigido a profesionales de las Oficinas de Transferencia y Licenciamiento (OTLs), que en siete días capacitó a representantes de 15 de las principales universidades del país en estrategias de protección de invenciones y redacción de patentes.

En diciembre del 2017 se desarrolló un seminario de "Introducción a la Propiedad Intelectual y Estrategias de Protección" para la Asociación de Industriales de Antofagasta (AIA), el cual surgió como consecuencia de la realización de otra actividad de similares características organizada en Santiago por INAPI y el Programa Expande de Fundación Chile.

Promoting IP and transferring knowlegde

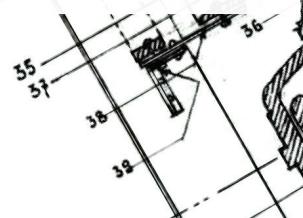
EN

IP DIFFUSION THROUGHOUT THE COUNTRY

During 2017, 97 talks and training workshops were held throughout the country, and 2.969 people were trained, with 44.8% of female participants and 26.9% of participants were from outside the Metropolitan Region. The talks reached, in person and remotely, users located in the national territory between Arica and Puerto Montt.

By midyear, a seminar for professionals from Technology Transfer and Licensing Offices (TLOs) was held for the first time. During seven days INAPI trained representatives of 15 of the country's leading universities on strategies for the protection of inventions and patent drafting.

In December 2017, a seminar was held on "Introduction to Intellectual Property and Protection Strategies" for the Antofagasta Industrial Association (AIA), which took place as a result of another similar activity organized in Santiago together with Fundación Chile's Expands Program.



CONSOLIDACIÓN PROGRAMA DE FORMACIÓN

Por segundo año consecutivo, la Subdirección de Transferencia de Conocimiento de INAPI realizó el programa "Mueve tu Innovación a la Industria" en el que participaron 26 innovadores nacionales, quienes se capacitaron en temas de transferencia tecnológica, recibiendo herramientas para iniciar y desarrollar una negociación de licencia y aumentar las posibilidades de éxito en esta materia.

Al igual que en la primera versión, en la jornada de cierre 3 participantes realizaron un "pitch" frente a un panel de expertos nacionales donde expusieron sus invenciones y luego recibieron una retroalimentación sobre sus presentaciones.

INFORMES DE TECNOLOGÍAS DE DOMINIO PÚBLICO

Fueron 13 los informes de tecnologías de dominio público publicados durante el 2017. Entre ellos destacó la edición número 64 sobre dispositivos y métodos para combatir fuego publicado en enero, el cual surge debido a los incendios que afectaron nuestro país. Algunos de los informes contaron con la colaboración de otros organismos gubernamentales, como fue el caso del Consejo Nacional de Innovación para el Desarrollo (CNID) y la Subgerencia de Programas Estratégicos y el Programa Estratégico CONSTRUYE 2025 de CORFO.

PROGRAMA DE APOYO AL PATENTAMIENTO DE INVENCIONES CHILENAS EN EL EXTRANJERO

El año 2017, INAPI junto con CORFO lanzaron un programa piloto para apoyar el patentamiento de invenciones chilenas en el extranjero. Esta iniciativa está dirigida a invenciones que hayan iniciado un procedimiento de solicitud de patente a través del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), apoyando la entrada en fase nacional de estas solicitudes.

De las 19 postulaciones recibidas, se adjudicaron siete proyectos que recibirán financiamiento de hasta un 70% de los costos asociados a la protección internacional de sus innovaciones.

CENTROS DE APOYO A LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN

En agosto de 2017 fue firmado un convenio entre INAPI y OMPI para la creación de una red de centros de apoyo a la tecnología y la innovación en Chile (TISC), siendo INAPI la institución administradora y la unidad coordinadora.

Como parte del proyecto, INAPI implementará durante 2018 servicios para sus usuarios, entre los que se encuentran acceso a bases de datos, búsquedas del estado del arte, formulación de estrategias de búsqueda, determinación de novedad y patentabilidad, entre otros.

Participación en mesas de trabajo públicas y privadas (Mesa de Observancia; Etiquetado de Alimentos; Fármacos; Tabaco; Ley Miscelánea de Fomento)

INAPI estima que una de las formas de contribuir a mejorar la percepción sobre el sistema de observancia en el país es el intercambio de información entre las agencias involucradas, de manera que cada una de ellas pueda contar con elementos que fortalezcan su accionar. INAPI estima que un oportuno y actualizado intercambio de información en temas de observancia entre las distintas agencias involucradas podría hacer más efectiva y eficiente el accionar de cada una de ellas.

Durante el año 2017 INAPI participó en múltiples instancias de cooperación en las que se ha continuado trabajando en temas de observancia de derechos de propiedad intelectual con las agencias involucradas, tales como Aduanas y la BRIDEPPI.

Adicionalmente, INAPI coordinó instancias de trabajo con otras reparticiones, como el Ministerio de Salud, donde se discutieron temas relacionados con la nueva Ley de Etiquetados de Alimentos, Ley de Fármacos II y la nueva Ley de Tabaco; y con el Ministerio de Economía en la elaboración de una Ley Miscelánea de Fomento.

CONSOLIDATION OF THE TRAINING PROGRAM

For the second consecutive year, INAPI's Technology Transfer Division carried out the "Move your Innovation to Industry" program, with the participation of 26 national innovators who were trained in technology transfer by receiving tools to initiate and develop a negotiation of license and increasing their chances of success when commercializing their technologies.

As in the first version, on the closing day 3 participants made a "pitch" in front of a panel of national experts, where they presented their inventions and then received feedback.

REPORTS ON PUBLIC DOMAIN TECHNOLOGIES

13 reports on public domain technologies were published during 2017. Among them, the 64th issue, on firefighting methods and devices published in January, during the fires which affected most of Chile, should be highlighted. Some of the reports were made with the collaboration of other government agencies, as was the case of the National Council for Innovation for Development (CNID) and CORFO's Deputy Management Division for Strategic Programs and the Strategic Program CONSTRUYE 2025.

PROGRAM TO SUPPORT THE PATENT PROTECTION OF CHILEAN INVENTIONS ABROAD

In 2017, INAPI together with CORFO, launched a pilot program to support the patent protection of Chilean inventions abroad. This initiative is aimed at inventions that have initiated a patent application proceeding through the Patent Cooperation Treaty (PCT), supporting their entry into national phase.

Out of 19 applications received, 7 projects will receive financing of up to 70% of the associated costs to the international protection of their innovations.

SUPPORT CENTERS FOR TECHNOLOGY AND INNOVATION

In August 2017 an agreement was signed between INAPI and WIPO for the creation of a network of technology and innovation support centers in Chile (TISC), with INAPI being the administrative institution and the coordinating unit.

As part of the project, INAPI will implement during 2018 several services for its users, including access to databases, searches of state of the art, formulation of search strategies, determination of novelty and patentability.

Participation in working groups, both public and private (Enforcement, Food Labeling, Pharmaceutical products, Tobacco, Miscellaneous Draft Bill Law for Economic Development) was also part of our doing.

INAPI believes that one of the ways to contribute to improving the functioning of the enforcement system in the country is the exchange of information between the agencies involved so that each of them can have elements that strengthen their actions.

During the year 2017 INAPI participated in multiple cooperation instances, continuing the ongoing work on issues of enforcement of intellectual property rights with the agencies involved, such as Customs and BRIDEPPI (special brigade for the investigation of IP related crimes).

Additionally, INAPI coordinated working instances with other agencies, such as the Ministry of Health, where topics related to the new food labeling Law, the revisited Law for pharmaceutical products and the new tobacco draft bill were discussed; and also with the Ministry of Economy, in the elaboration of a Miscellaneous Draft Bill Law for Economic Development.





Propiedad Industrial

Motor de emprendimiento, innovación y desarrollo

[ACCEDER](#)



Patentes

Una patente es un derecho exclusivo que concede el Estado para la protección de una invención, es decir, una solución a un problema de la técnica que origine un quehacer industrial. Otorga derechos exclusivos a su titular para ser el único que puede fabricar, usar, vender, ofrecer para la venta o importar el invento.

[BUSCADOR DE PATENTES](#) Q

Comunicaciones Institucionales

SECCIÓN DE INAPI EN RADIO LA CLAVE

El año 2017, y por tercer año consecutivo, INAPI participó activamente en el programa Combinación Clave, de Radio La Clave, conducido por el periodista Fernando Paulsen.

La emisora decidió abrir sus micrófonos a la propiedad industrial convocando el 2017 a 24 innovadores chilenos, que han logrado obtener una patente de invención, modelo de utilidad y/o diseño industrial.

La sección de inventores ha permitido que sus protagonistas relaten el camino que los llevó a solucionar problemas técnicos mediante el desarrollo de nuevas tecnologías. También, se les permite compartir sus experiencias en el mercado y los beneficios que significa enfrentar a sus competidores debidamente protegidos.

Communications

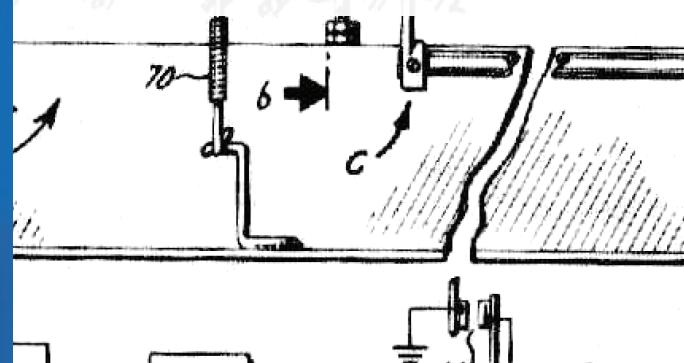
EN

INAPI SECTION ON RADIO LA CLAVE

In 2017, and for the third consecutive year, INAPI participated actively on the radio show Combinación Clave of La Clave radio station, hosted by the journalist Fernando Paulsen.

During 2017, the station decided to open its microphones to industrial property by interviewing 24 Chilean innovators who have managed to obtain a patent for invention, utility model and/or industrial design.

The inventor's section of the radio show has allowed for its protagonists to narrate the path that led them to solve technical problems through the development of new technologies. They also shared their experiences in the market and the benefits of facing their competitors duly protected.



DIFUSIÓN DEL PROGRAMA SELLO DE ORIGEN

El Departamento de Comunicaciones de INAPI desarrolló en 2017 un registro audiovisual de siete productos protegidos por el programa Sello de Origen.

La iniciativa tuvo por objetivo dar a conocer las historias, los paisajes y las tradiciones asociadas al desarrollo de cada uno de ellos a través de videos que fueron difundidos en las cuentas de redes sociales de la institución.

En esta primera etapa de grabaciones se incluyeron los siguientes productos con Sello de Origen: Limón de Pica; Manos de Isla Negra (bordados); Atún de Isla de Pascua; Dulces de La Ligua; Sandía de Paine; Sal de Cáhuil y Alfarería de Quinchamalí.

NUEVO SITIO WEB DE INAPI

Durante 10 meses se extendió el proyecto de diseño y desarrollo del nuevo sitio web de INAPI, destinado a los usuarios que realizan búsquedas y tramitaciones.

La nueva plataforma fue diseñada con el objetivo de mejorar la navegación y unificar en un solo sitio todos los servicios electrónicos que esta institución ha desarrollado durante los últimos años.

Entre las mejoras del nuevo portal destaca un módulo de acceso directo a todos los buscadores de marcas y patentes. Asimismo, las opciones para descargar formularios e iniciar una solicitud electrónica.

Además, este sitio ofrece estadísticas de propiedad industrial, cursos en línea (según disponibilidad), herramientas de aprendizaje, acceso al programa Sello de Origen, tecnologías de dominio público, vitrina de innovaciones patentadas y en tramitación, acceso a ePCT, entre muchas otras novedades.

Para INAPI es muy importante haber podido mejorar la experiencia de navegación de los usuarios en su plataforma ya que gran parte de las tramitaciones, un 85%, se realizan en forma electrónica. Esto constituye un verdadero avance en materia de modernización del Estado.

El sitio web presentará contenido prioritario en idioma inglés y se encuentra disponible en www.inapi.cl

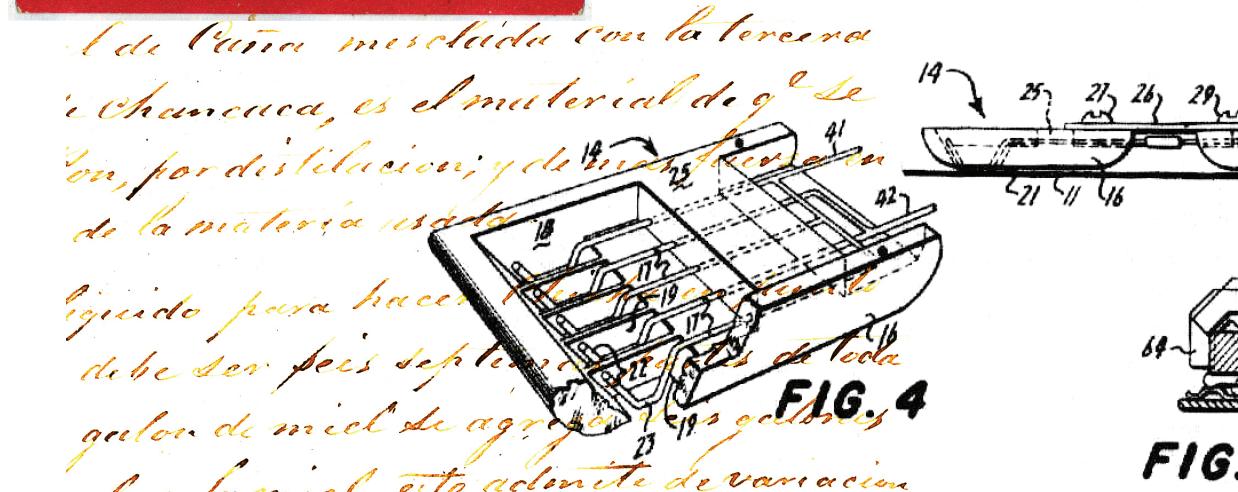
NUEVA INTRANET DE INAPI

En noviembre de 2017, los funcionarios de INAPI pudieron acceder a la nueva intranet institucional. El renovado espacio mejoró aspectos de navegación, diseño y contenido respecto a la versión anterior.

El nuevo espacio de comunicación interna ofrece también un nuevo módulo de perfil de usuario, con fotografía y acceso directo al correo electrónico. Las secciones de cumpleaños y nacimientos también fueron mejoradas, con recursos interactivos. Es decir, ahora es posible poner "me gusta" y realizar comentarios, que llegarán directamente a los funcionarios aludidos, mediante notificaciones.

Se incorporó una nueva sección, denominada "Libro de Reconocimiento", que está orientada a premiar el esfuerzo diario de los compañeros de trabajo, en forma pública.

También se potenciaron los módulos de avisos clasificados, noticias, galería de fotografías, entre otras.



Communications

EN

DIFFUSING THE SEAL OF ORIGIN PROGRAM

In 2017, INAPI's Communications Department developed an audiovisual record of seven products protected by the Seal of Origin program.

The initiative aimed to make public the stories, landscapes, and traditions associated with the development of each of them through videos that were broadcasted on the social networking accounts of the institution.

In this first stage of recordings, the following products with Seal of Origin were included: Lemon from Pica; Manos de Isla Negra (embroidery); Tuna from Easter Island; Pastries from La Ligua; Watermelon from Paine; Salt from Cáhuil and Pottery from Quinchamalí.

INAPI'S NEW WEBSITE

The design and development project for INAPI's new website carried on for over ten months, focusing on users who perform searches and processing activities.

The new platform was designed with the aim of improving navigation and unifying in a single site all of the electronic services that INAPI had developed over the last few years.

Among the improvements of the new portal, there is a direct access module for all trademark and patent search databases. Also, the options for downloading forms and starting an electronic application.

Also, this site offers industrial property statistics, online courses (subject to availability), learning tools, access to the Seal of Origin program, public domain technologies, a display case for both granted and pending patent innovations, access to ePCT, among many other novelties.

For INAPI it is vitally important to have been able to improve the browsing experience of the users on its platform, since a large part of the procedures - 85% - are carried out electronically. This is a real step forward in the modernization of the State.

The website will present priority content in English and is available at www.inapi.cl

NEW INTRANET OF INAPI

In November 2017, INAPI officials were able to access the new institutional intranet. The renovated space improved aspects of navigation, design, and content with respect to the previous version.

The new internal communication space also offers a new user profile module, with a photograph and direct access to e-mail. The birthdays and births sections were also improved, with interactive resources. That is, it is now possible to "like" and make comments, which will directly contact the relevant officials, through notifications.

A new section was added, called "Recognition Book", which aims to publicly reward the daily effort among colleagues.

There were also strengthened the modules of classified ads, news, photo gallery, among others.

2018

REPORTE INAPI

PARA MÁS INFORMACIÓN CONTÁCTENOS EN:
For more information contact INAPI at:

www.inapi.cl

Departamento Internacional y Políticas Públicas.
Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI)

Av. Libertador Bernardo O'Higgins 194, piso 1, Santiago, Chile.
Teléfono / Telephone +56 2 28 87 0400

